

Leon Levițchi – Archive. 9

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.

Ediție facsimil în 3 volume.

Volumul 2.

Editat de
C. George Sandulescu
și
Lidia Vianu



Artur: Atunci am reușit. În aceste versuri n'am căutat decât să împing o materie brută până la periferia conștiinței artistice, urmând ca cei care le citește sau le ascultă să le modeleze cum îi vine mai bine la socoteală.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

vineri 30 martie 2018

Comunicat de Presă

Ediție online

Contemporary Literature Press,

sub auspiciile următoarelor foruri: **Universitatea din București, The British Council, Institutul Cultural Român și Uniunea Scriitorilor din România**

Anunță publicarea volumului

CENTENAR LEVIȚCHI

Inimi ruginite

Piesă în 4 acte și 1 tablou

Ediție facsimil în 3 volume

ISBN 978-606-760-152-7; 978-606-760-153-4; 978-606-760-154-1

Editat de C. George Sandulescu și Lidia Vianu

Anul acesta se împlinesc 100 de ani bătuți pe muchie de la nașterea Profesorului de limbă și literatură engleză Leon D. Levițchi. ESTE CENTENARUL LEVIȚCHI.

*

Ce este Anglistica? Este pur și simplu absolut tot ce se leagă nu numai de limba, ci și de literatura engleză, în timp și spațiu (în timp, de la *Beowulf* la Harold Pinter, iar, în spațiu, de la gramatica substantivului până la lexicografie).

Ca să fii anglist adevărat, trebuie să cunoști bine nu numai literatura, ci și limba—structura limbii. Să ne gândim acum la cei care l-au precedat pe Leon D. Levițchi la conducerea științifică reală a Catedrei. Nu au fost decât trei: Dragoș Protopopescu, Ana Cartianu și Klinka—după spusele studenților, născut la Calcutta. Cum se face că niciunul dintre ei nu avea cunoștințe de structura limbii? În plus, erau toți trei specializați în porțiuni ale anglisticii: Dragoș Protopopescu—în franțuzisme, Ana Cartianu—în literatura secolului al XIXlea, iar Klinka era un foarte bun traducător, dar numai din română în engleză. Important este de subliniat aici că Profesorul Levițchi acoperea în detaliu întreaga arie a anglisticii în sensul german al cuvântului. Aceasta este rațiunea pentru care el singur a fost deschizător de drumuri. Iată de ce el rămâne singurul și cel mai important dintre toți.

*

Nu ușor, ba chiar cu greu, reușim în sfârșit să publicăm o serie de documente private ale remarcabilului anglist mort tânăr pentru un intelectual, la numai 70 de ani (1918-1991), chiar când pusese tocul jos – terminând ultimul dicționar pe care ajunsese să-l mai scrie.

Nu avem nevoie să facem o prezentare a Profesorului Leon Levițchi, fiu într-o serie neîntreruptă de 17 preoți. Poate am avea material de publicat de zece ori mai mult decât reușim.

Să ne ajute Dumnezeu să publicăm cât mai mult, cu scopul de a întregi complexa sa personalitate. Mulțumim din inimă familiei Levițchi pentru ajutorul dat, și urăm spor cititorilor acestor străni documente.

C. George Sandulescu

Leon Levițchi – Archive (LLA)

LLA 1	Leon D. Levițchi (1918-1991)	4 decembrie 2013	http://editura.mttlc.ro//lla-1-leon-levitchi.html
LLA 2	Ironia lui Byron. Teza mea de licență. 1941.	2 februarie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-2-ironia-byron-teza-licenta.html
LLA 3	O întâmplare cu țigani 1955	16 februarie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-3-o-intamplare-cu-tigani.html
LLA 4	Chemarea Nordului 1937	23 februarie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-4-chemarea-nordului.html
LLA 5	Călătoriile lui Lapsus 1954	2 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-5-lapsus.html
LLA 6	Caietul verde. Poeme 1938-1939	9 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-6-poeme-1938-1939.html
LLA 7	Poeme 1944-1946	16 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-7-poeme-1944-1946.html
LLA 8	Subliniere lingvistică în opera dramatică a lui Shakespeare. Teză de doctorat. 1968	23 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-8-teza-doctorat.html
LLA 9	Inimi ruginite. Piesă în 4 acte și 1 tablou.	30 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-9-inimi-ruginite.html

Leon Levițchi – Arhive. 9

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.

Ediție facsimil în 3 volume.

Volumul 2

Editat de
C. George Sandulescu
și
Lidia Vianu



Artur: Atunci am reușit. În aceste versuri n'am oțutat decât să împing o materie brută până la periferia conștiinței artistice, urmând ca cei care le citește sau le ascultă să le modeleze cum îi vine mai bine la socoteală.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

CONTEMPORARY LITERATURE PRESS

The online Publishing House of the University of Bucharest

Editura pentru studiul limbii engleze prin literatură

Lidia Vianu
Director

C. George Săndulescu
Executive Advisor



UNIVERSITATEA DIN
BUCUREȘTI



INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN



UNSR
Uniunea Scriitorilor din România



BRITISH
COUNCIL

ISBN 978-606-760-153-4

© L. Levițchi

Copertă, redactare și tehnoredactare

Lidia Vianu

Postare: Cristian Vîjea

Imaginile de pe copertă: Leon Levițchi. Fragment din piesă.



Contemporary Literature Press

Bucharest University
The Online Literature Publishing House
of the University of Bucharest



A Manual for the Advanced Study of *Finnegans Wake* in One Hundred and Thirty Volumes

Totalling 31,802 pages

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Holograph list of the
40 languages
used by James Joyce
in writing *Finnegans Wake*



You can download our books for free,
including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered, at
<http://editura.mttlc.ro/>, <http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

Director
Lidia Vianu

Executive Advisor
C. George Sandulescu




Leon Levițchi – Archive. 9

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.

Ediție facsimil în 3 volume.

Volumul 2.

Editat de
C. George Sandulescu
și
Lidia Vianu

C O N T E M P O R A R Y
L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



1

A C T U L II

Scena I

Decor: În măruntaele pământului. Un colț de pădure carbonizată. Pe bolta neagră e pictat în roșu soarele. Alături, luna stelele. În stânga, pe primul plan al scenei, stă un bărbat foarte puternic, îmbrăcat în piei și purtând un fel de tricorn pe cap. El stă nemișcat în picioare, își reazemă brațele de un ciocan uriaș de fer, sprijinit la rândul lui de o nicovală. Câteva momente e singur pe scenă, apoi din spatele lui se furișează Naiada, și celelalte.

Fierarul, Nimfele

Naiada: (timid) Bună ziua, meștere.

Fierarul Pământului: Eu nu am nici zi, nici noapte, aici. De ce mă tulburi?

Naiada: Lumea s'a săturat de noi.

Fierarul: Care voi?

Naiada: Eu; și surorile mele, Dryada și Oreada (apar și ele).

Fierarul: Si ce căutați la mine? Nu știți că stau singur de veacuri?

Dryada: Oamenii ne alungă. Nu mai cred în noi. Ne alungi și tu?

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

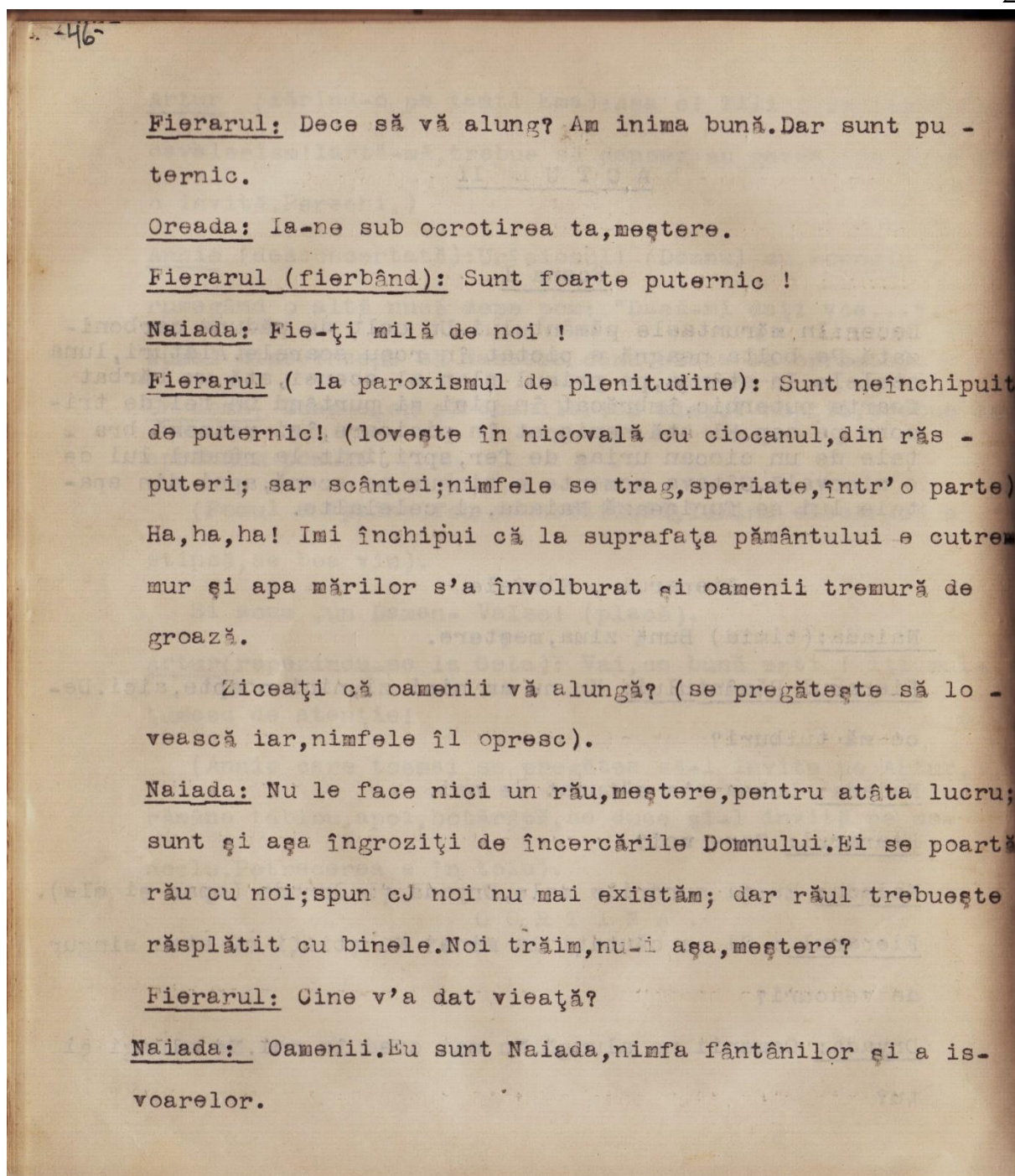
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



2



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



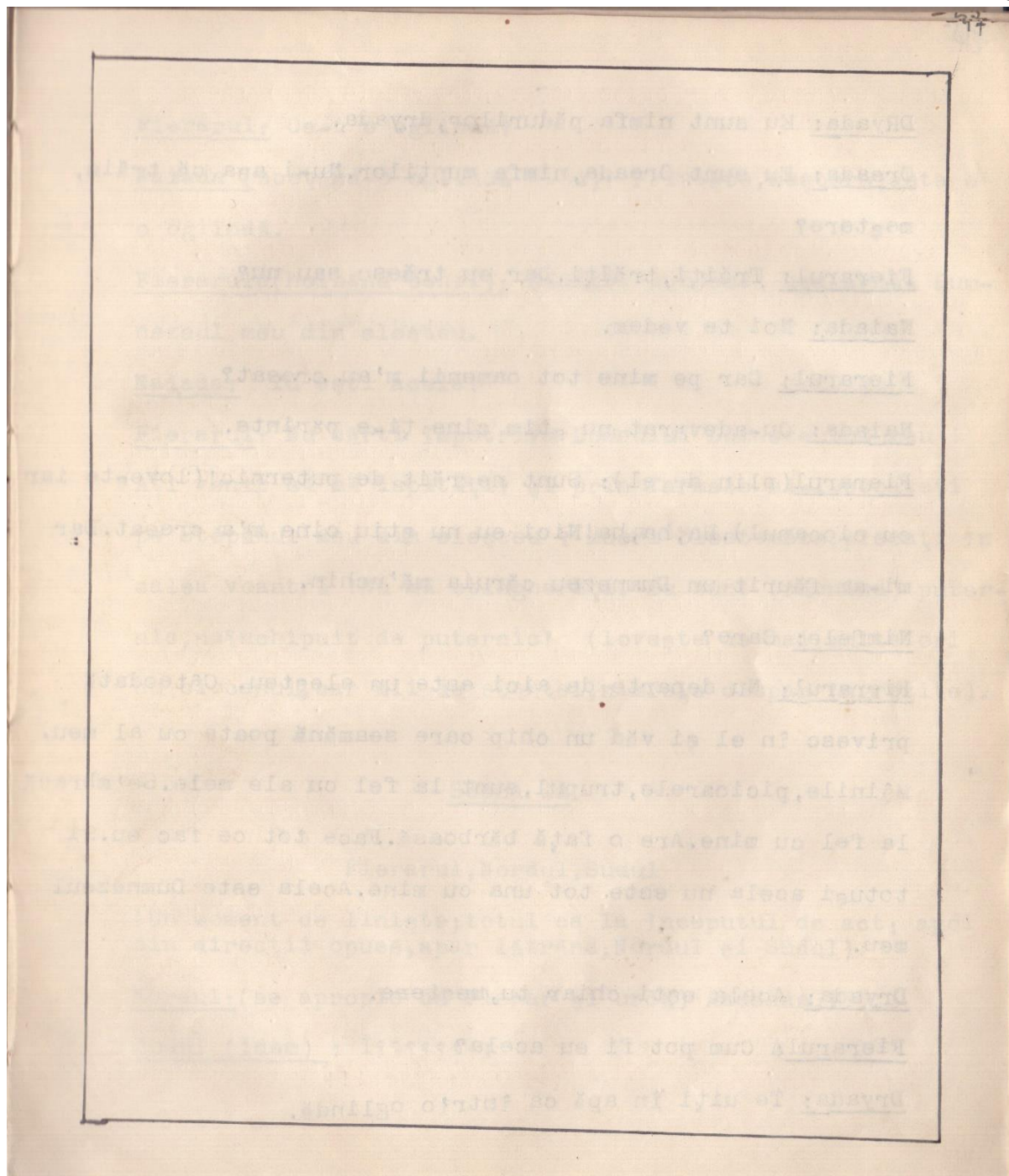
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



3



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



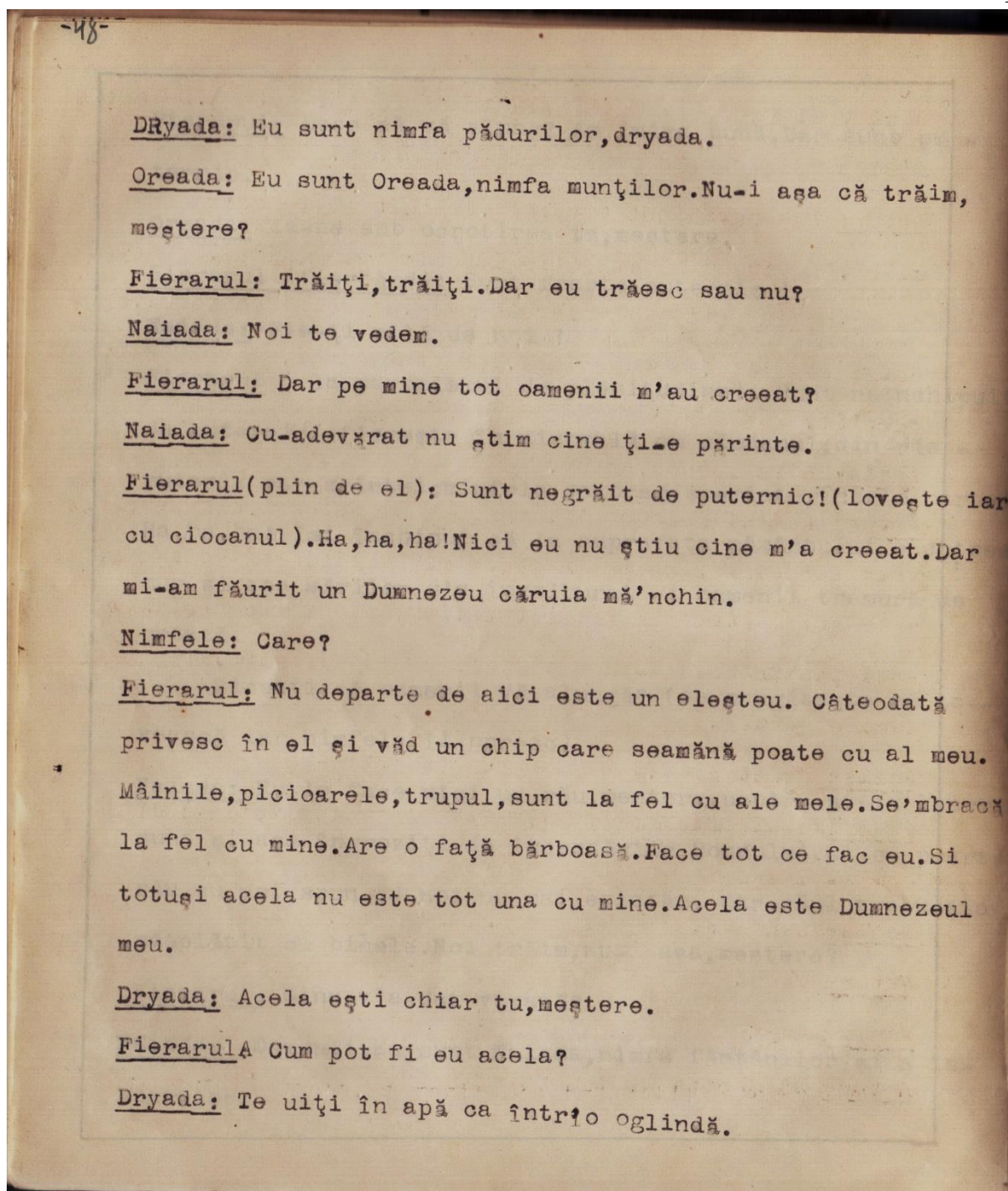
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



4



Dryada: Eu sunt nimfa pădurilor, dryada.

Oreada: Eu sunt Oreada, nimfa munților. Nu-i așa că trăim, meștere?

Fierarul: Trăiți, trăiți. Dar eu trăesc sau nu?

Naiada: Noi te vedem.

Fierarul: Dar pe mine tot oamenii m'au creat?

Naiada: Cu-adevărat nu știm cine ți-e părinte.

Fierarul (plin de el): Sunt negrăit de puternic! (lovește iar cu ciocanul). Ha, ha, ha! Nici eu nu știu cine m'a creat. Dar mi-am făurit un Dumnezeu căruia mă'nchin.

Nimfele: Care?

Fierarul: Nu departe de aici este un eleșteu. Câteodată privesc în el și văd un chip care seamănă poate cu al meu. Măinile, picioarele, trupul, sunt la fel cu ale mele. Se'mbracă la fel cu mine. Are o față bărboasă. Face tot ce fac eu. Și totuși acela nu este tot una cu mine. Acela este Dumnezeul meu.

Dryada: Acela ești chiar tu, meștere.

Fierarul: Cum pot fi eu acela?

Dryada: Te uiți în apă ca într-o oglindă.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



5

-49-

Fierarul: Ce-i o oglindă?

Naiada (scoțând o oglindă mică): Privește, meștere; asta e o oglindă.

Fierarulu(holbând ochii): Ciudat! Intocmai așa arată Dumnezeuul meu din eleșteu.

Naiada: Tu ești acela!

Fierarul: Nu cârți împotriva Domnului Dumnezeuului meu !
Ați venit să mă ispitiți? și prin farmece să-l scoateți pe Stăpânul meu din eleșteu ? Mueri blestemate, plecați în calea voastră !Nu mă stingheriți. Eu sunt (răcnind) puternic, neînchipuit de puternic! (lovește de mai multe ori cu ciocanul, sar mii de scânteii, nimfele dispar îngrozite).

Scena II

Fierarul, Nordul, Sudul

(Un moment de liniște; totul ca la începutul de act; apoi din direcții opuse, apar lătrând, Nordul și Sudul).

Nordul:(se apropie de Fierar și urlă) Aaaaaaa !

Sudul (idem) : Iiiiiii !

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



6

-50-

(Chiue, se sbat, latră).

Fierarul: Ce căutați aici, spurcăciunilor?

Amândoi: Ajută-ne, stăpâne și frate.....

Fierarul: Stiți cine sunt eu?

Cei doi: Stim.....Ești fierarul pământului. Ajută-ne.

Fierarul: Sunt puternic.

Cei doi: Aibi milă de noi.

Fierarul (fierbând): Sunt foarte puternic.

Cei doi: Indură-te.

Fierarul (la paroxism): Sunt negrăit de puternic (isbește cu ciocanul, scântei, cei doi îl privesc cu ochii mari, lipiți de pământ).

Nordul: Pe pământ bântue acum furtuni și cutremure.

Fierarul: Așa e dacă îmi tulburați pacea. Ce vreți dela mine?

Sudul: Ne lipsește câte o doagă la amândoi și vrem să ne întregim cu ajutorul tău.

Fierarul: Sunt puternic.....

Nordul: Stim că ești puternic. De aceea și-am venit. Si noi

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



7

am fi puternici dacă nu ne-ar lipsi câte-o doagă.

Fierarul: Ticăloșilor ! Vreți să fiți Dumnezei?

Bine, bine, vă ajut, dar numai dacă puteți ridica acest ciocan. Hai, încercați.

Nordul se apropie, pune mâna pe ciocan, dar se căznește degeaba; la fel și Sudul; la fel amândoi).

Prăpădiților ! Ați vrut să fiți ca mine? Puternici?
(Cei doi se trag din fața lui câte puțin). Numai (strigă) eu sunt puternic! Priviți, mortăciunilor (iese din nemiscare) Iată, aci își iau nașterea izvoarele lumii. Bolta aceasta e leagănul mărilor și al oceanelor. Eu deslănțui vulcanii, asmuțindu-i din scorburile pământului. Către mine se avântă toate rădăcinile; eu le hrănesc și dau astfel viață celor ce sunt în fața soarelui. Înțelegeți, dihăanii, cât de puternic sunt? (Ia ciocanul și lovește mereu, mereu; sar scântei puternice, fulgere; Nordul și Sudul pleacă târându-se pe brânci. Intuneric. Cortina.)

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



8

-52-

Scena III

(Odaia lui Artur. Un soare de primăvară care apune străbate înăuntru. În mijloc, un sevalet; e tabloul lui Annie, aproape gata. La fereastra deschisă, Artur stă privind în gol, cufundat în gânduri. Annie sade pe un scaun, lângă sevalet, cu un buchet de flori în mână).

Annie (împacientată): Artur!

Artur (ca trezit dintr'un vis): Cum?

Annie: Ai uitat de mine?

Artur: Iartă-mă, Annie, dar a fost așa de frumos.....

Annie: Ce-a fost frumos?

Artur: Ah, gândurile, gândurile astea.....M'au vârît și în rărunchii pământului, printre nimfe și dihanii. N'aș putea să-ți explic ce-am văzut. Doar prin muzică sau pe scenă s'ar putea face o palidă aluzie. Si nu e halucinație. Nu, nu, ei trăesc, sunt vii, și nimfele și monstrii.

Annie: (după o mică pauză) Ești obosit, Artur. Vrei să facem o plimbare pe malul lacului?

Artur: Nu, Annie, nu acum.

Annie: Dar când, Artur? Te-am rugat în atâtea rânduri...
E o crimă să te recreezi?

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



9

Artur: Munca e adevărata recreație pentru sufletele chinuite.

Annie, isbucnind: Sufletele chinuite, sufletele chinuite! Singur îți creaezi o lume de năluci care te tulbură și pe urmă te mai plângi.

Artur: Le creez, da, le creez. A face o crimă nu înseamnă numaidecât a face o crimă. Poți s'o faci câteodată nefăcând-o de loc, da, da, n e f ă c â n d - o. Sau nefăcând ni mic. Este oare o crimă mai mare? Fiecare din noi trebuie să creeze, pentru a nu ne asemena fiarelor celor mai cumplite. Si eu nu mă plâng, Annie, deși e chinuitor de multe ori; creația, asemenea nașterii, e plină de dureri. Sunt fericit totuși, ca o mamă.

Annie: Dar de fericirea altora nu-ți pasă !

Artur, prevăzând o scenă, se așează lângă ea: Annie, de ce vorbești așa? Ai vrea să-ți spun vorbe de dragoste? Annie, există lucruri mai presus de noi, pentru noi care am văzut drobul de lumină și eu sunt un mesager al unei puteri de dincolo și trebuie să mă jertfesc....

Annie: Egoistule !

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



10

-54-

Artur: Egoist, când vreau să mă răstignesc pentru binele întregii omeniri?

Annie: Da, dar te gândești la o glorie viitoare, fiindcă știi prea bine că o să reușești. Vei fi purtat în triumf, o să-ți bată toba pe uliță. Egoistule!

Artur: Așa cauți tu să mă ajuți în operă pe care am între-prins'o? De fapt mă ajuți. Bine faci. Bat jocorește-mă!

Annie, cunosc un mare adevăr; află-l și-l imprăștie.

Cu cât grăpezi mai mult câmpul, cu atât mai mândru grâu o să răsară. Cu cât suferă mai multe artistul, cu atât mai durabile lucruri o să producă:

Chinuiți-l, deci, prieteni,

Dați-i lacrimi și tristeți,

Dacă vreți să mai surâdeți

În micimea-acestei vieți.

Ah! dacă în loc de stupide tratate de estetică

s'ar creaa anume școli pentru dresarea călăilor sufletești care să tortureze pe adevărații creatori! Urmările ar fi fantastice! Inchipue-ți o fată distinsă, o adevărată soră

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



11

de caritate a omenirii, care joacă atât de bine câteva scene de dragoste cu un artist că acesta nu mai poate de dragul ei, iar când dânsa se retrage, rămâne singur cu un pumn de nimic în mână ! El trebuie să-l umple, căci altfel înnebunește. Rezultatul: scrâșniri de peniță, valuri de hârtie și cerneală. Pentru Dumnezeu, din mii de pagini scrise, nu vor exista măcar câteva rânduri care să'nfrunte posteritatea?

Sau criticii literari? Să terfelească tot ce e substanțial într'o operă și să preamărească lestul ! Să se prefacă a nu înțelege nimic din ceea ce le-a fost dat spre cercetare. Poetul se va lovi cu pumnii în cap, peste piept: ce lipsă de înțelegere ! Ia să'ncerc să scriu pe gustul lor, căci poeții scriu pentru glorie, sunt niște câini egoiști, nu e așa ? Nu, nu ; adevăratul artist n'o s'o facă ; iar opera va progresa, se va perfecționa.

Eu nu sunt un impostor, Annie ; sunt un artist, am conștiința acestui lucru, indiferent de aprecierile din afară cu care nu m'am ciocnit încă. Iar tu - tu ai putea foarte bine să devii o soră de caritate a omenirii. Distruge-mă.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



12

-56-

Annie: Nu pot. Ești invincibil.

Artur: Vezi cum te-am prins. Ai vrea să mă distrugi, nu-i așa? Să te mandrești pe urmă că mă ai sub călcaiu, nu-i așa?

Annie: Ai inima de piatră. Egoistule!

Artur: Bine, Annie. Să fim obiectivi. Privește acest portret al tău: îndărătul mășgăliturilor nu se ghicește nici o dăruire sentimentală, nici o participare cu inima? Un artist e în primul rând un om care simte.

Annie: Un artist e în primul rând tehnică. Sunt mulți care au și inimă. Dar tu nu ești dintre aceștia, Artur. Fiindcă în egoismul tău te consideri un "mesager" al unor puteri peste fire pe care nu le-ai văzut.....

Artur (sever): Să taci. Le-am văzut.

Annie: Sărmane, cum te'neeli....singur. Ești de compătimit.

Artur: Stii să chinuiești. Dar nu fi brutală. Eu am atâta încredere în ceea ce fac, atâta credință nesdruncinată, încât - încât (exaltat) aș putea să te nimicesc ori - când. Numai cu inima ta ruginită nu pot face nimic. Tu ești stăpâna ei.

Annie: Sunt o fată fără apărare. Mă poți și strangula,

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



13

dacă vrei (luciri diavolești în ochii lui Artur). De altfel m'ai și distrus în bună parte până acum.

Artur: Așa ne-a fost învoiala. Trebuia să te acordez în fa minor. Dar tu nu mă iubești și eu te voi chinui. Spune-mi că nu mă iubești și te las în pace. Spune-mi adevărul. Spune-mi ce simți, fără ocoluri. Iar dacă minți, mă voi răsbuna cumplit.

Annie: 5 Te iubesc, Artur.

Artur: Așa? Si prin ce îți arăți "dragostea" față de mine? Prin săruturi lipsite de sens? Prin ambiția pe care o ai de a te ști curtată de Artur Cristian? Prin vorbe deșarte?

Annie, tu trebuie să-mi dovedești că ții la mine. Trebuie să faci o jertfă.

Annie: Sunt gata.

Artur (nemulțumit oarecum, zâmbete de satisfacție): Faci orice-ți spun?

Annie: Dacă stă în puterea mea s'o fac.

Artur: Jură.

Annie: Jur.

Artur: Fă jertfa și vom fi mantuiți amândoi. Idrăgostește-te

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



14

-58-

de Dorin. (Annie îl privește îngrozită, nu știe ce să creadă)

Da, Annie. E singura posibilitate de a șterge rugină. In felul acesta mă stimulezi și pe mine, te trezești și tu la viață, o atâți pe Geta, îi aprinzi gelozia, îl tulburi pe Dorin, stârnești inimile, Annie! Câte nu se pot face printr'o simplă manevrare de direcție..... (Pe măsură ce Artur a vorbit, Annie și-a cufundat capul între mâini și a început să plângă molcom. Artur o privește sadic:) Inimă ruginită ! Si ai vrut să-mi fii tovarășă, (Interval chinător de tăcere).

Scena IV

Artur, Dorin

Intră Dorin, Annie iese fără sgomot, ca o umbră. Dorin privește nedumerit, vrea să întrebe, Artur îl oprește cu un semn; ușa se închide.

Dorin: V'ați certat?

Artur (plimbându-se nervos): Eu nu pot fi certat cu nimeni. Dorine, Dorine, nu e bine ca omul să fie singur - așa scrie la Sfânta Carte. Si vezi? M'a trădat!!! A plecat rușinată,

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



15

cu capul în jos; simte greaua povară a răspunderilor. Da, Dorine, e o fată cultă, inteligentă - și nu m'a putut înțelege - are inima ruginită.

Dorin: S'a îndrăgostit de altul?

Artur: Nu e îndrăgostită de nimeni. N'are nici un ideal. Căci numai ideal nu se poate numi lăfăiala pe care a visat-o, probabil, alături de mine, gloria, banii. Suflet îngust și murdar!

Dorin (privind tabloul lui Annie, făcut de Artur): Iartă-mă, dragul meu, dar se poate oare ca ființa asta încântătoare să nu aibă suflet?

Artur (râzând triumfător): Ha, ha, ha! EU i-am dat suflet aici, fiindcă sunt un creator. Dar am creat-o numai pe pânză. În realitate e deșartă, goală ca o butie desfundată. Cum lovești, cum sună.... Imi amintesc, tangențial, de un omuleț pe care dacă-l cercetai despre facultățile intelectuale ale cuiva, răspundea veșnic: e tare; și repede ciocănea cu degetul în masă. E o anumită afinitate de situație. Și ce pot face eu? În artă, le dau viață la toți. Ca oameni, dânsii sunt morți. Inchipue-ți, dragul meu, că în

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



16

fața noastră s'ar afla multă, multă lume, bărbați și copii, tineri și bătrâni; iar eu sau tu, sau oricare altul ne-am prezenta în fața lor și am spune: Dumnezeu! sau Dreptate! sau Sperț! sau Ideal! sau Dece, domnilor, aveți inimile ruginite? Crezi că ar tresări măcar unul dintrînsii? Nu, prietene; ei sunt morți, ei cred numai în materie. Ca să-i urnești, să-i faci să vadă măcar umbra a ceea ce simțim noi, ar trebui să-i aducem, fiecăruia în parte, pe tatăl care moare de tuberculoză, pe mama care se sbate în mizerie, pe iubita care se spânzură de dragul artei. Și tot n'ar simți cum se cuvine! Ar trebui să le aducem mii de cadavre pe scena noastră închipuită și să le spunem, arătând craniile de morți: și tu, Nae Păpădie, ăla de stai la galerie, ai să fii ca ăsta, odată și odată; și n'o să rânjești mai frumos; totul depinde de felul cum o să-ți putrezească maxilarele.

Dorin (întrerupând): Artur, să lăsăm deocamdată astea. Te-ai purtat urît cu Annie; mă duc s'o împac. Dă-i o întâlnire prin mine și cere-i iertare. Nu e frumos să faci o femeie să plângă.

Artur: Nu mi-am cerut iertare niciodată, dela nimeni. Ea

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



17

e vinovată față de mine; ea trebuie să ceară iertare. Dece nu mă iubește până la sacrificiu? În fine, fixează -i tu întâlnirea.

Dorin: Bine, dar trebuie să știi și tu ora când să vii.

Artur: Așa e; trebuie să știu și eu. Seara, pe malul lacului. Nu, noaptea.

Dorin: Noaptea e o noțiune foarte vagă.

Artur: Dacă sufletele noastre se atrag cu adevărat, vom veni la aceeași oră.

Dorin: Artur, gândește-te....

Artur: Am zis. Să văd dacă Destinul vrea ca noi să ne aparținem.

(Dorin strânge din umeri și pleacă)

Scena V

Artur

Destinul. Totdeauna se vîră în chestiuni de sentiment; el încurcă și descurcă ițele cum îi vine la socoală. Si noi? Un fel de marionete : Măria Sa trage sforile! Si trebuie să crezi în el; cum să nu crezi? E un fel

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



18

-62-

de Dumnezeu Nr.2.Coincidență!Intâmplare!La dracu' cu voi!
 Mai zilele trecute mergeam spre Facultate când din senin
 Pncepui să mă gândesc la o cunoștință ce n'o văzusem de mai
 bine de zece ani de zile;și cum dau să trec ulița,hop și cu
 noștința,ca din pământ.El de colo: Bună ziua,Ricardo! Ce
 coincidență_! - Da,fârtate,ce coincidență_!Si'N sufletul
 meu : ești afurisit,domnule Destin.

Si când vrei ca acest domn să te ajute și să-ți facă
 măcar odată voia,nici pomeneală.De pildă acum: dece nu mi-o
 aduce pe Silena? Nu i-aș cere nimic mai mult,nimic mai mult;
 restul m'ar privi - aș acționa așa fel că numai domnul Des-
 tin nu și-ar mai vâri coada,căci nu i-ar fierbe nicidecum
 oala! (Se așează la masă,iși înfundă capul între mâini).

Silena....dece mă chinuști cu amintirea? Te simt atât
 de aproape;pleacă,pleacă.(Cineva bate la ușă;Artur se cu-
 tremură.Se scoală să deschidă;are privirea speriată și
 plină de prevestire).

Scena VI

Artur,Silena

(Silena e îmbrăcată simplu,în negru).

CONTEMPORARY
 LITERATURE PRESS


<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



19

-63-

Silena: Bună ziua, Artur.

Artur: (un nouri negru peste față) Bine-ai venit.

Ce vânt te aduce pela mine, Silena?

Silena: Sunt muritoare de foame. După ce ne-am despărțit - sunt patru ani de atunci - s'au întâmplat multe în viața mea. Chiar la două săptămâni după ce încercasem să mă sinucid, mi-a murit mama. A fost o lovitură grea pentru mine. Mi-aș fi pus capăt zilelor din nou dacă n'ar fi fost vorbele tale care să mă oprească. N'am mai căzut în desnădejde. Deși am plâns mult de tot. Rămâneam numai cu sora mea cea mai mare, bolnavă de inimă pe care trebuia să o întrețin din leafa ce o aveam ca diurnistă la Primărie. Apoi a murit și sora. Dar eu aveam sufletul împietrit, am rezistat. Apoi s'au scornit vorbe rele pe socoteala mea - știi cum sunt orașele de provincie. Am fost bârfită, terfelită, pentru că lumea e invidioasă, nu știa de ruptura dintre noi, toți credeau că după ce îți vei termina studiile ne vom căsătorii. Unii spuneau că tu m-ai întreții.

Intr'un târziu m'am mutat la o prietenă de a mea, unde

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



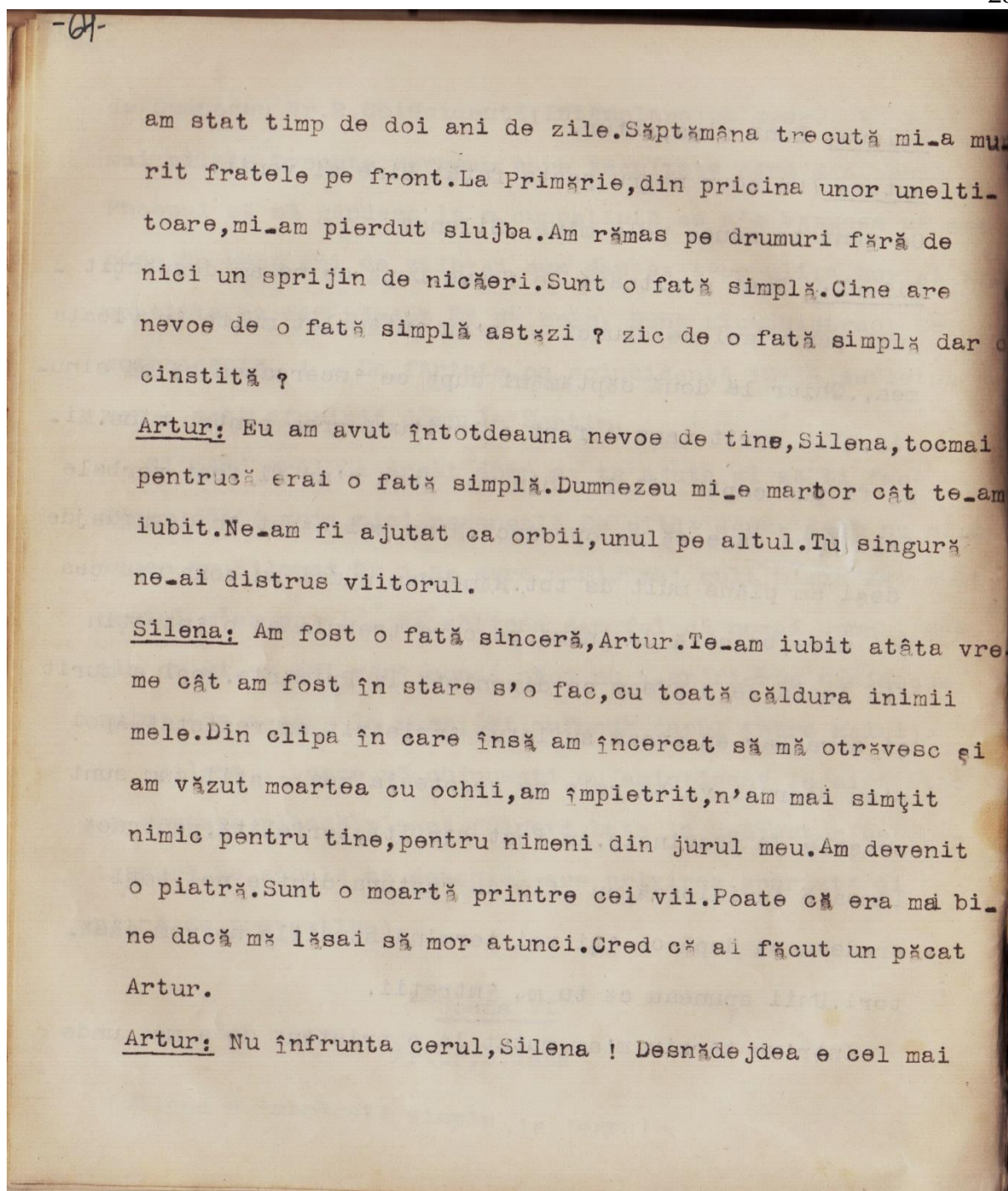
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



20



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



21

mare păcat al omului, așa reese din Biblie. Nimeni nu are dreptul de a-și ridica viața.

Silena (pasiv, dând aprobator din cap): Stiu, știu, tocmai de aceea și mă strecor acum ca o umbră peste tot. Dar să lăsăm acestea, Artur. Ești ocupat cu treburile tale. N'am venit să te tulbur. Am venit să mă ajuți, dacă poți. Sunt muritoare de foame. Intervino la vre-o cunoștință de sus, poate să-mi facă rost de o slujbă, să-mi câștig cinstita existență. Se poate, Artur?

Artur (tulburat): Da, desigur, Silena. Tot la Primărie unde cred eu. Ai certificatul de 4 clase de liceu la tine? Actul de naștere?

Silena: Da.

Artur: Să mergem atunci chiar acum la un domn magistrat care poate face ceva. Locuiește în cartierul nostru.

Silena: Ai un suflet bun, Artur. Ți mulțumesc.

(Cortina).

Scena VII

(Pe malul lacului. Drum de coastă. Seară. Un felinar palid. Artur, beat, se apropie și se reazemă de felinar, căznindu-

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



22

-66-

se să fie cât mai lucid. Din buzunarul hainei îi iese o sticlă.)

Artur: Eu sunt un sensual și totuși nu m'am atins de Silena. Ea e curată ca roua florilor în faptul zilei. Și are ochi albaștri ca lacul acesta nebun. Și sufletul meu e asemenea lui: oglindă amăririi. Idiotule ! Briza primăvărată te-a îmbătat și începi să faci poezie. Poezia e pentru orbi și nebuni, căci nebunii n pot înțelege și orbi n'au ochi să vadă. Iar eu nu sunt nici nebun, nici orb ! Eu văd. Sunt vede-tot, ație-tot. Silena e o prostituată. E o prostituată din cauza mea. Nu m'am atins de dansa !!! Dar n'am lăsat-o să se sinucidă ! I-am ținut lecții de înaltă morală. Ar fi scăpat de pata asta rușinoasă. Nu, nu; Silena e nepătată. Ochii ei nu au sclipire, dar ea e nepătată. Dar nu are fundament moral. Ea are inima ruginită. Ea e moartea. Eu iubesc moartea ! Nu; eu iubesc viața. EU SUNT VIEATA. Sunt așa de plin de dansa încât dacă aș muri, ar muri toate împrejurul meu. Eu nu o iubesc pe Silena. Silena e a trecutului. O iubesc pe

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



23

Annie. Dar și Annie e moartea. De prea mult belșug are inima ruginită. Annie este egală cu Silena ! Pe dracu, animalule ! Silena e o sfință, o martiră. Ce știe Annie de suferință ? Ea care s'a lăfăit în bogăție și alintare ? Iar alături de mine nu poate sta nimeni care n'a trecut prin suferință. N'am nevoie de păpuși. Am nevoie de oameni. Eu cred în ceva . Sunt un artist. Un CREATOR. "Dacă aveți credință cât un grăunte de muștar....." Ha, ha, e adevărat. Pot să verific aceasta ori-când. Si acum chiar, pe loc, pentru propria mea conștiință. Cred temeinic în această clipă că voi crea viață în jurul meu. Hai, fapte necuprinse ale fanteziei mele, ieșiți la suprafață !

(Aparițiile ies de după o stâncă. Se târăsc. Sunt Nordul și Sudul. Artur se înfășoară mai bine în mantia neagră, își trece mâna pe frunte, se dă un pas îndărăt.)

Aparițiile: Ne-ai chemat, stăpâne.

Artur: Cine sunteți voi ?

Nordul: Eu sunt tu.

Sudul: Si eu sunt tu.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

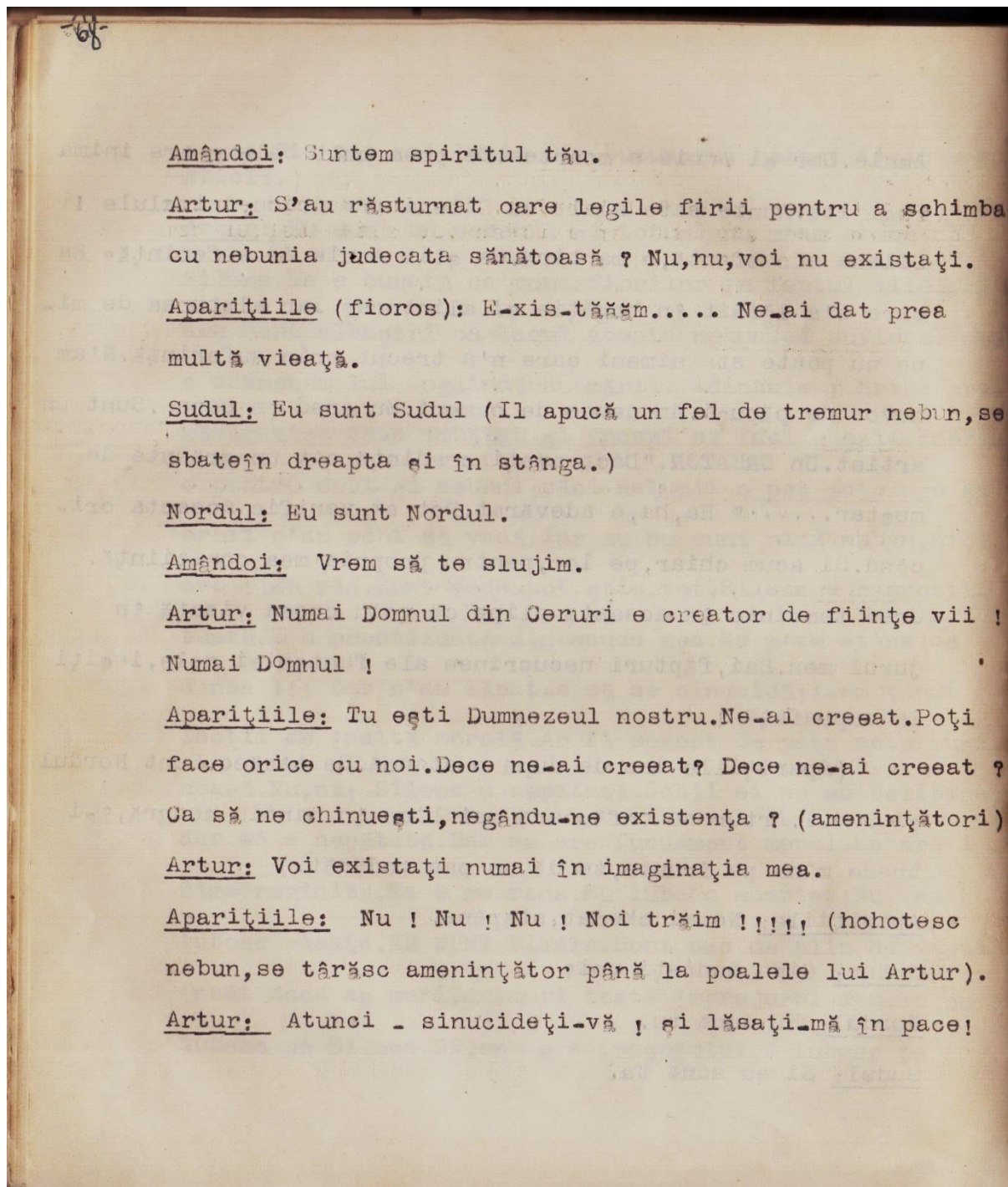
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



24



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnitate.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



25

Aparițiile: Asta nu ! (mârâie, icnesc). Noi nu avem inimi
ruginite. Noi știm că NIMENI NU ARE DREPTUL SA-SI RIDICE
VIEATA ! Să plecăm, frate. (Lătrături, mârâeli, urlete; se
tărăsc pe după stânci - dispar).

Scena VIII

Artur - Annie

(Artur rămâne un răstimp într'un fel de prostație.)

Artur: Am băut prea mult. Si totuși nu sunt beat. Am cu-
getat prea mult. E o ciudată substituție de Destin. Desti-
nul propriu zis e foarte poznăș astăzi. Întâi mi-a adus-o
pe Silena. A voit, probabil, să ne reunească. Dar nu i-a
mers. Cum să-i meargă? Eu sunt mai tare ca el. Pe Silena o
voiu ocoli întotdeauna, chiar dacă m'ar iubi la disperare.
Dar Destinul e și inconștient. Annie o să vină aici, pe
târmul lacului. O simt cum se apropie. E ea.

Annie (se apropie încet): Singur, Artur?

Artur: Cu duhurile și țuica (arată sticla). Dar tu?

Annie: Te-am urmărit de departe. Cu cine vorbeai adinea-
ori?

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

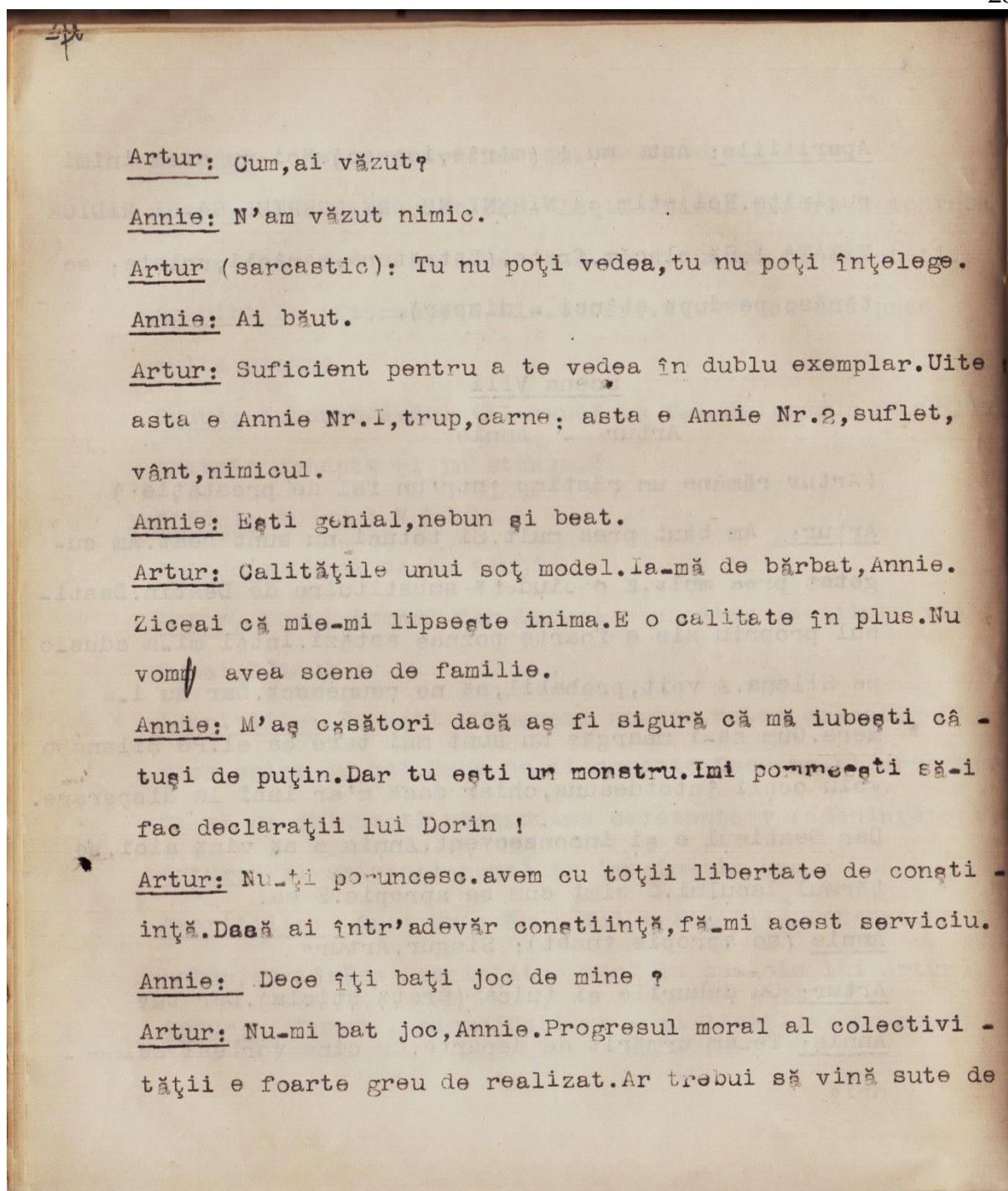
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



26



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



27

Hristoși deodată, să se răstignească pe sute de Golgota iar mii de Toma Necredinciosul să vină să le pipăie rănilor. Ne - păsarea lui Dumnezeu pentru progresul colectivităților e deadreptul curioasă. Dacă Dumnezeu ar mișca din deget și o - menirea s'ar pomeni cu o răsturnare de anotimpuri așa fel încât iernii să-i urmeze imediat vara, sau toamnei primă - vara, cred că s'ar petrece lucruri ~~re~~remarcabile. Bărbații și femeile și-ar lăsa lucrul, ar ieși de prin case, scrutând cerul; boii ar rage; câinii ar urla tot atât de sinistru cum urlă la lună în nopțile senine; aerul ar fi plin de mugete, sbierăte, cotcodăceli și gemete. Neliniștea și-ar face loc cu coatele peste tot. Și în Neliniște e începutul evoluției.

Progresul individual e, însă, cu puțință. Adă-ți aminte de oia cea pierdută pentru care ciobanul și-a lăsat toată turma.

Tu singură te-ai ferit să te mântuești prin mine.

Annie: Tu nu ești Dumnezeu, Artur. Numai Domnul din Ceruri....

Artur: Taci. Stiu. Dar eu sunt mesagerul Lui.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



28

Annie: Ce jertfă îmi ceri tu, Artur !!! E neomenesc, e absurd; e diavolesc.

Artur: Mă folosesc de diavol pentru a ajung la Dumnezeu. Mulți se folosesc de Dumnezeu și o să ajungă la Mammon. Tu - ai libertate de conștiință. Faci cum vrei. Dar dacă vrei să te mântuești, trebuie să-l iubești pe Dorin.

Annie: E nebunesc, Artur ! Și-apoi, cum pot dicta eu inimii. Iubirea vine nepoftită. Nu pot iubi cu deasila.

Artur: Aha ! Ai început să-ți pui probleme. Poate că nu mai ești așa de ruginită.

Dar când te-ai îndrăgostit de mine - n'ai venit cu prejudecăți ? Nu ți-ai făcut socotelile acasă ? Nu mi-ai aplicat atribute pe care le am sau nu le am ? A ! Poate m'ai creerat : o stârpitură clădită din fragmentele dorințelor tale ! Atunci iubește-o pe aceea ! Nu pe mine ! Capul tizului meu e, probabil, gloria deșartă; trupul, bogăția și mâncarea; picioarele, călătoriile cu mașina ca așteaptă la scară; inima, noutatea, necunoscutul, fascinantul.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



29

Vezi? Mă trădezi ! Și eu sunt gelos căci am inima în partea stângă a pieptului.

Nu, Annie, nu te teme. Nu sunt gelos pe stârpitura de care ești tu îndrăgostită și care, tâlhărește, îmi împrumută numele. Nu sunt gelos fiindcă eu nu te iubesc. Ce să iubesc în tine ? Rochia ? Pantofii ? Inima ruginită ? Dorințele tale hrăpărețe ? Eu nu te iubesc, Annie. Eu o iubesc pe ~~Silena~~ Silena cea cu ochi fără culoare; căci Silena e ea și mine, copilul suferinții. Nu are cultură ca tineși de aceea o apreciez și mai mult : ea e săracă cu duhul și numai cei săraci cu duhul vor intra în împărăția cerurilor.

Annie (după un interval de tăcere) : Eu o să mă sinucid, Artur.

Artur (neclintit) : Nu o să ai puterea să o faci. Iar dacă o s'o faci (ezită f. mult) atunci... atunci vei păcătuți în fața Domnului. Vieața ne-a fost dată ca s'o trăim. Fiecare cu crucea lui ! Desnădejdea e cel mai mare păcat. Privește-mă în ochi. Nu-ți fie rușine, privește-mă în ochi. (O privește hipnotizant). TU Vei TRAI,

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



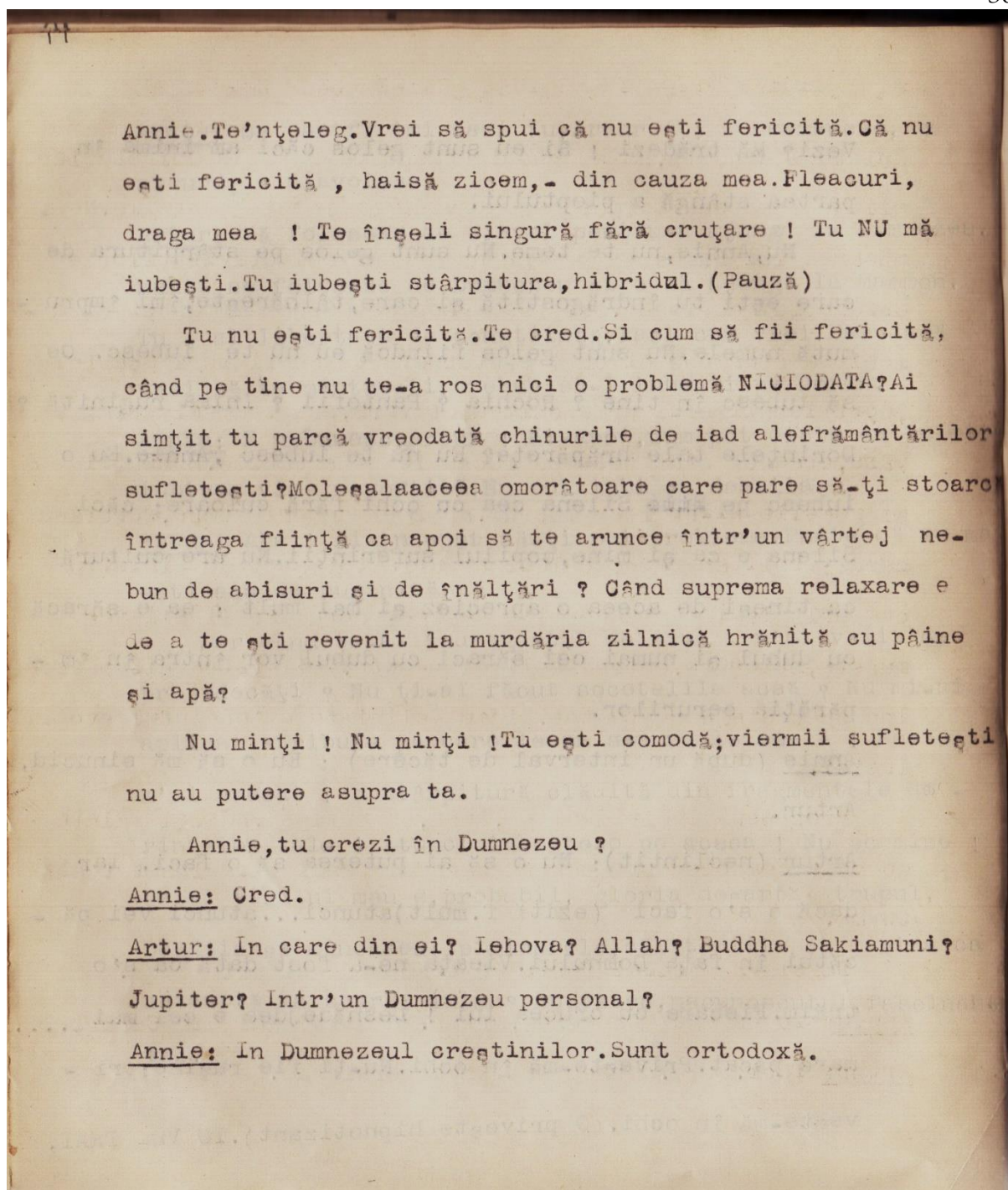
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



30



Annie. Te'nțeleg. Vrei să spui că nu ești fericită. Că nu ești fericită, haisă zicem, - din cauza mea. Fleacuri, draga mea ! Te înșeli singură fără cruțare ! Tu NU mă iubești. Tu iubești stârpitura, hibridul. (Pauză)

Tu nu ești fericită. Te cred. Și cum să fii fericită, când pe tine nu te-a ros nici o problemă NICIODATA? Ai simțit tu parcă vreodată chinurile de iad ale frământărilor sufletești? Moleșala aceea omorâtoare care pare să-ți stoarcă întreaga ființă ca apoi să te arunce într'un vârtej nebun de abisuri și de înălțări ? Când suprema relaxare e de a te aști revenit la murdăria zilnică hrănită cu pâine și apă?

Nu minți ! Nu minți ! Tu ești comodă; viermii sufletești nu au putere asupra ta.

Annie, tu crezi în Dumnezeu ?

Annie: Cred.

Artur: În care din ei? Iehova? Allah? Buddha Sakiamuni? Jupiter? Într'un Dumnezeu personal?

Annie: În Dumnezeul creștinilor. Sunt ortodoxă.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



31

Nu te întreb de extracte mitricale. În cugetul tău ce divinitate rătăcește ? Sau ești fatalistă - și atunci ce poate fi mai simplu decât să-ți imaginezi câte vabilele în lăuntruul cărora e trecut numele a câte unui Dumnezeu. Una, două, trei. Scoți un bilețel. Stii ce farsă ți-ar juca Destinul ? Eu îmi cam închipui. Ai scoate un bilețel alb. În consecință s'ar cuveni să-l pui în perete și să te închini lui. Dece nu crezi în Dumnezeu, Annie ?

Să lăsăm asta.

În diavol crezi ?

Annie: Cred într-o putere a răului.

Artur: Sunt convins de asta; fiindcă te temi de el. Spune-i cum vrei, dar o mitologie demonică nu se poate face. Zi-i drac, diavol, demon, Scaraotchi, Satan, Mammon - el e unul și indivizibil. Nu găsești că această curioasă conștiință colectivă s'ar putea specula ?

Annie: Iar cugetările tale bolnave.....

Artur: Da, e abstract ceea ce vreau să spun. Mă poți în -

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



32

46
 țeleg numai printr'o metaforă. Tabloul din jurul nostru e metafora de care mă voi slui.

Dă mâna încoace, Annie. Uită-te peste apă. Urmărește valurile, cum vor să ajungă cu toate lațărul. Privește mantia alburie a ceții. Ascultă vântul. Înțelegi ce spune, ce șoptește ? Pune-ți urechea la pământ. Nu auzi gemetele lumii ? Nu auzi fierarul pământului cum bate cu ciocanul ? În ce bate, Annie ? În inimile ruginite, în inimile ruginite. Ascultă-l ! (Se aud vag lovituri monotone, ritmice, de ciocan pe nicovală) O să le înțelegi tu vreodată ???

Annie (după un răstimp): Ce aproape și ce departe suntem unul de altul ! Artur, Artur, sărută-mă, înainte de a mă ucide.

Artur: Dece să te ucid ? Tu umblă în calea ta. Destinul vrea ca eu să rămân singur. Voiu rămânea neclintit. Să ne despărțim acum, e mai bine pentru noi amândoi. (O mângâie, se depărtează încet, ea rămâne singură. Loviturile de ciocan reîncep. Cortina.)

CONTEMPORARY
 LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



33

Scena IX

(O tavernă pe malul lacului. Mese. La una din ele, doi bețivi care stau cât stau apoi pleacă. La altă masă, un grup de studenți printre care se află și Dorin Scorțeanu. Sunt cam chercheliți. În fund, culise; taraf.)

I-ul student: Hai noroc ! (Ridică paharele ,beau). Dorine, cântă-ne ceva. Ești muzicant, ce dracu' !

Dorin: Nu's în formă, Mișule. Sunt răgușit ca un țârcovnic.

Al 2-lea student: Hai mă, nu te mai fâțâi. Ceva... de inimă albastră.

Dorin: Bine, dar fără critică. (Cântă)

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



34

18

(Intră Artur, posomorît. Prietenii îl primesc călduros. Do -
rin termină de cântat, toți aplaudă afară de Artur, care în
mantia lui neagră, cu mâinile în buzunar, e o statuie a intru
sului.)

Al 3-lea student: Ti s'au înecat corăbiile de esti așa de
abătut, Artur ?

Artur: Mă preocupă o problemă adâncă.

Vre-o doi: Am vrea s'o stim și noi.

Artur: (teatral) Tineți cu tot dinadinsul?

Ei: Da, da !

Artur: Bine, ascultați atunci.

Un porc și o scroafă s'au hotărît să se căsătoreas -
că și pentru a fi în litera legii s'au prezentat în fața
starostelui primar care a făcut formele, recomandându-le
să fie cetățeni de treabă și mai presus de toate fami -
liști. Dar porcul-ca porcul- n'a făcut duple voia prima -
relui ci după pofta inimii. A divorțat - adică ce divorț?
n'a luat nici hârtie la mână - și s'a prezentat cu altă
scroafă la alt primar de prin vecinătate. Si a repetat de
mai multe ori trebăluiala asta. În cele din urmă, nemai -

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



35

găsind pe alți primari prin împrejurimi, a revenit la primul. I-a plătit un bacșie gras și a fost recunoscător nu știu pentru a câta oară. Se pune întrebarea:

1. Câte măsele de minte avea porcul ?

2. Dacă în cele din urmă nu avea de gând să se sinucidă ?

3. Dacă lacrimile de decepție ale tuturor scroafelor părăsite pot umplea o halbă de bere pe care Artur să o bea laolaltă cu voi ?

Studentii : Bravos, Rică, așa te vrem ! O halbă la filosoful nostru !!!

(S^u cântă Gaudeamus....)

Un student : Propun să bem în sănătatea lui Annie Pretorian !

Artur : Ticăloșilor, umblați cu aluzii la povestea mea ? (Râde, beau.) Dorine, vorba între noi, dar verișoară mea te înșeală cu un sublocotenent.

Dorin (impasibil) : Ei ei ? Eu o trădez cu o croitoreasă.

Al 2-lea student : E simplist.

Al 3-lea student : Dinte pentru dinte.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

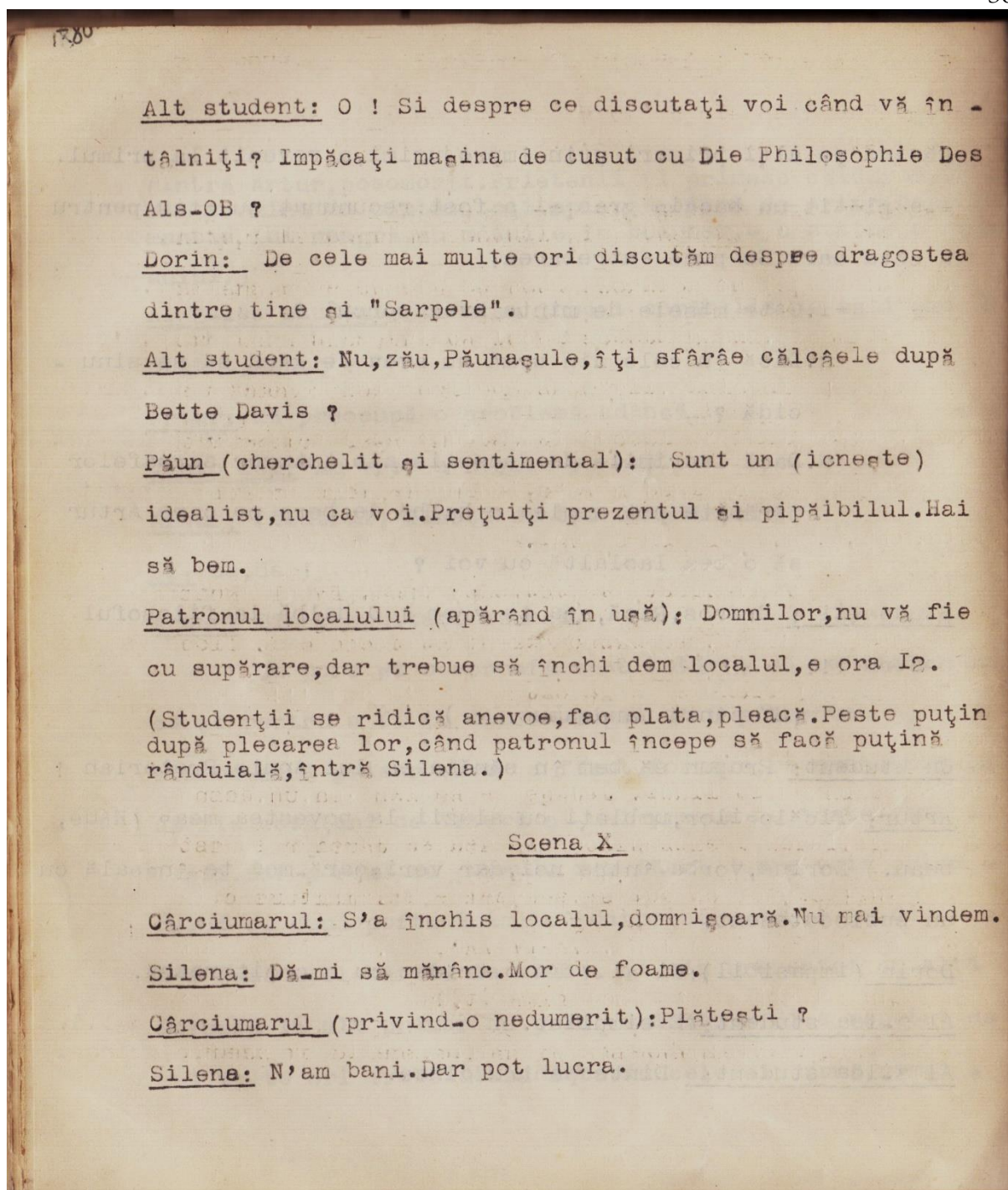
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



36



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



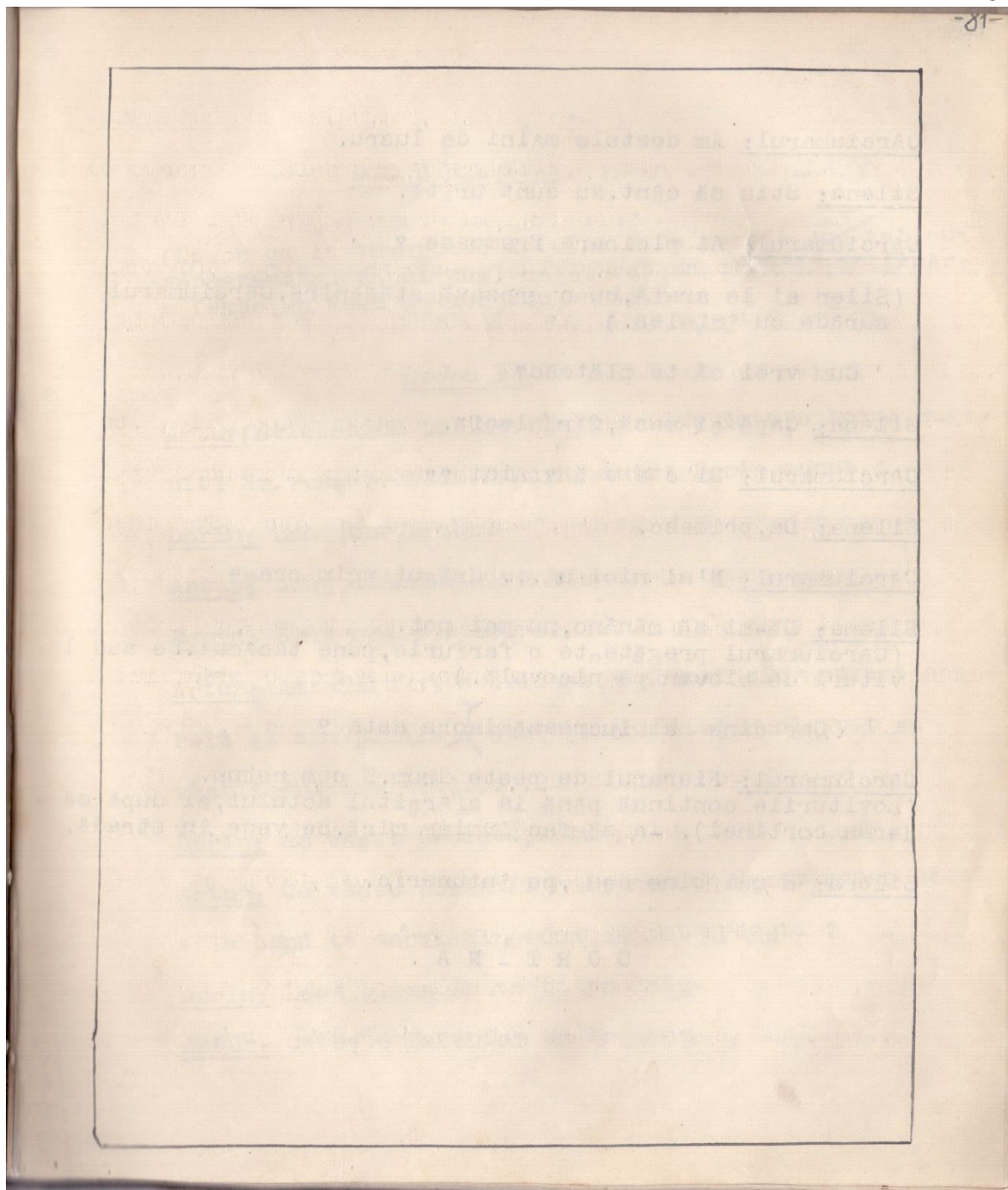
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



37



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



38

Cârciumarul: Am destule mâini de lucru.

Silena: Stiu să cânt. Nu sunt urâtă.

Cârciumarul: Ai picioare frumoase ?

(Silena îi le arată, cu o grozavă stăpânire. Cârciumarul surâde cu înțeles.)

Cum vrei să te plătesc ?

Silena: Casă și masă, fără leafă.

Cârciumarul: Si e a s a ? Aici ??

Silena: Da, primesc.

Cârciumarul: N'ai nici un... drăguț prin oraș ?

Silena: Dă-mi să mănânc, nu mai pot.
(Cârciumarul pregătește o farfurie, pune tacâmul. Se aud lovituri de ciocan pe nicovală.)

Dar cine mai lucrează la ora asta ?

Cârciumarul: Fierarul de peste drum. E cam nebun.
(Loviturile continuă până la sfârșitul actului, și după căderea cortinei). Ia să fac lumina mică. Se vede în stradă.

Silena: E mai bine așa, pe întuneric.

C O R T I N A .

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

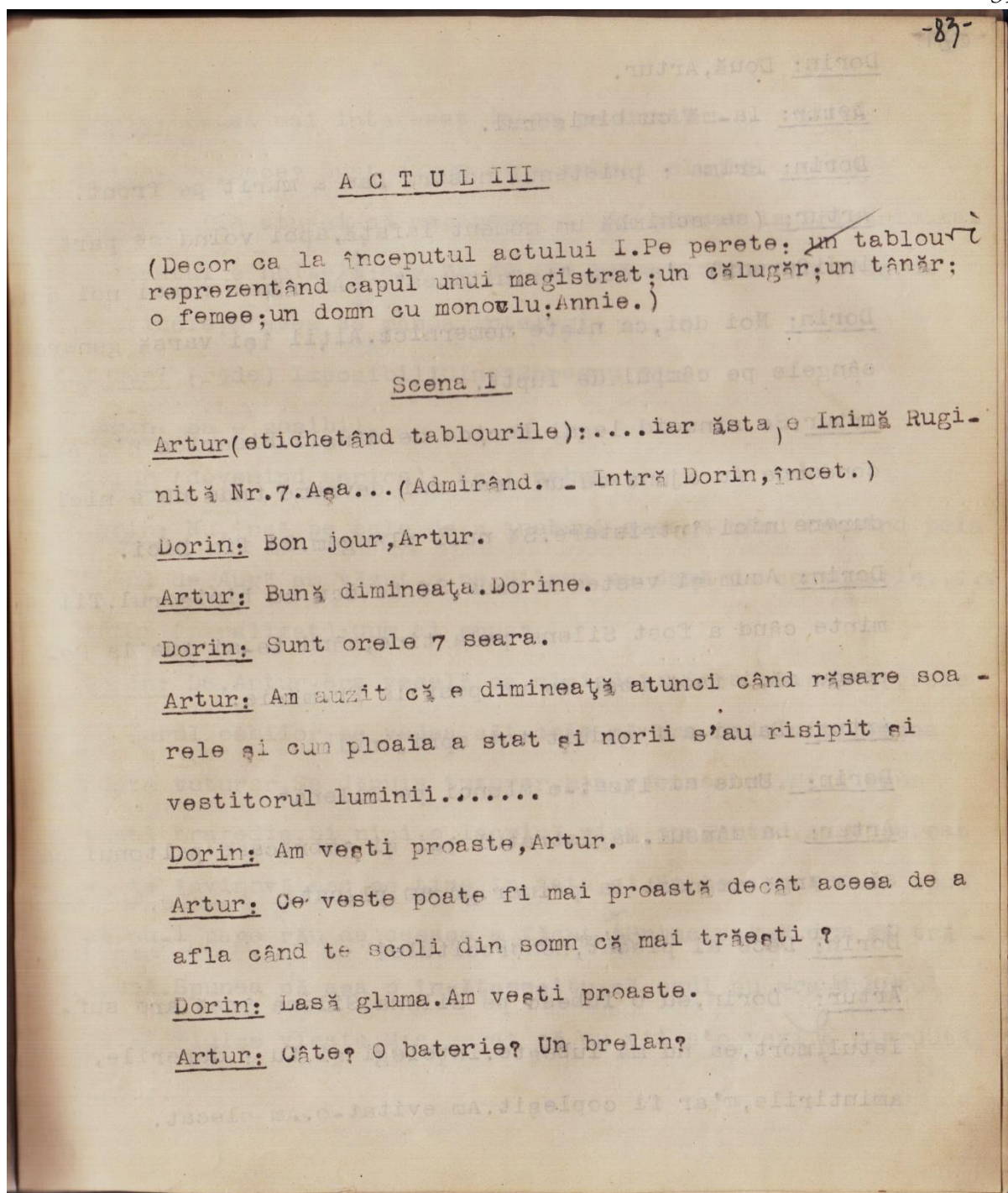
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



39



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



40

130
-84-

Dorin: Două, Artur.

Artur: Ia-mă cu binisorul.

Dorin: Prima : prietenul nostru Dan a murit pe front.

Artur: (se schimbă un moment lafață, apoi voind să pară indiferent) S'a dus "trinitatea"...Am rămas numai noi doi.

Dorin: Noi doi, ca niște nemernici. Alții își varsă generos sângele pe câmpul de luptă.

Artur: Se sinucid legal. Ferice de dânsii. Biserica n'o să-i condamne. Au ajuns cu un ceas mai devreme unde nu e nici durere nici întristare. Să nu-i plângem. Să fim Daci.

Dorin: Acum și vestea a doua. Să te dau cu binisorul. Tii minte când a fost Silena pela tine, când te-ai dus la Popescu să-i faci rost de un post la Primărie.

Artur: Da, mi-a făgăduit tot sprijinul.

Dorin: Unde ai lăsat-o atunci pe Silena?

Artur: La dânsul. Magistratul își și îmbrăcase paltonul ca să meargă amândoi la primar. Eu am plecat.

Dorin: Dece ai plecat, nenorocitul?

Artur: ^{Înțelegi} Dorin, eu o iubesc pe Silena. Silena însă are sufletul mort, ea nu mă iubește. Înțelegi și tu : durerile, amintirile, m'ar fi copleșit. Am evitat-o. Am plecat.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



41

-85-

Dorin: Te-ai mai interesat de ea pe urmă?

Artur: Nu, Dece? Sunt sigur că a primit slujbă.

Dorin: Află atunci că magistratul n'a plecat la Primărie. Magistratul e holteiu, are 30 de ani. Fata e dintr'un oraș de provincie; n'avea ce mânca. Înțelegi.

Artur: (râde) Imposibil! Cine? Popescu ?!

Dorin: Ba e posibil.

Artur (devenind serios): Ești nebun.

Dorin: Nu, însă pe cale de a înnebuni aseară când trecând pela "Leul de Aur" am văzut-o pe Silena ca damă de consumație.....

Artur (paralizat): Cum ai spus?

Dorin: Da, Artur, era veselă ca niciodată, Avea cearcăne grele în jurul ochilor; se vedea cât colo că era pedorrită. Facea curte tuturor. Se dăruia tuturor. M'a recunoscut. Mi-a spus toată tragedia. Si nici o lacrimă, nici una, Artur. Am încercat să te învinovățesc pe tine în fața ei. Nu te acuză. Mi-a spus că nu-i pare rău de ceea ce a făcut. Principalul era să trăiască. Spunea că așa o învățase; că omul nu are dreptul să-și ridice viața. M'a rugat să nu vii s'o vezi. E pierdută, Artur.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



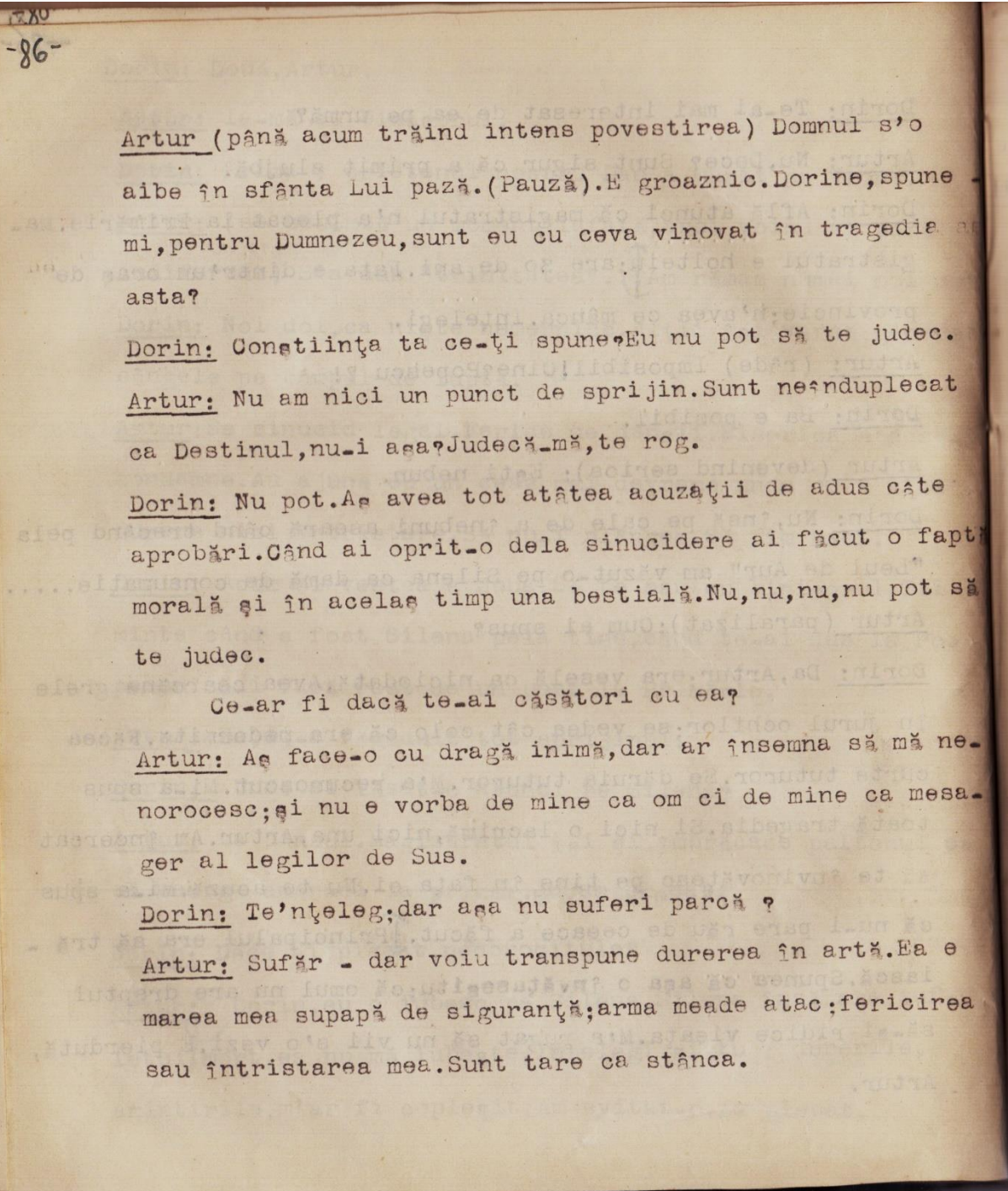
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



42



Artur (până acum trăind intens povestirea) Domnul s'o aibe în sfânta Lui pază. (Pauză). E groaznic. Dorine, spune mi, pentru Dumnezeu, sunt eu cu ceva vinovat în tragedia asta?

Dorin: Conștiința ta ce-ți spune? Eu nu pot să te judec.

Artur: Nu am nici un punct de sprijin. Sunt neînduplecat ca Destinul, nu-i așa? Judecă-mă, te rog.

Dorin: Nu pot. Aș avea tot atâtea acuzații de adus câte aprobări. Când ai oprit-o dela sinucidere ai făcut o faptă morală și în același timp una bestială. Nu, nu, nu, nu pot să te judec.

Ce-ar fi dacă te-ai căsătorit cu ea?

Artur: Aș face-o cu dragă inimă, dar ar însemna să mă nenorocesc; și nu e vorba de mine ca om ci de mine ca mesager al legilor de Sus.

Dorin: Te'nțeleg; dar așa nu suferi parcă?

Artur: Sufăr - dar voiu transpune durerea în artă. Ea e marea mea supapă de siguranță; arma meade atac; fericirea sau întristarea mea. Sunt tare ca stânca.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



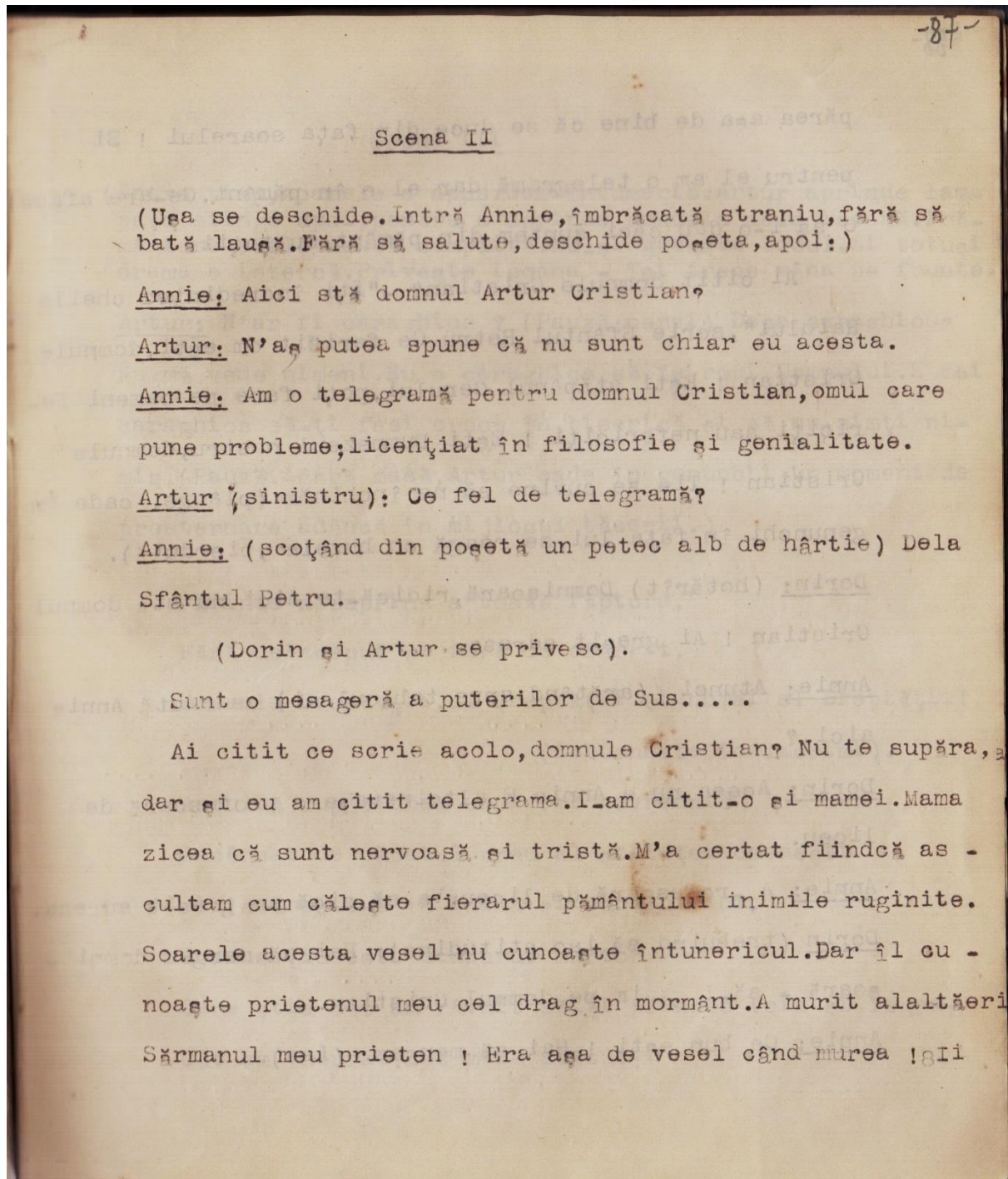
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



43



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



44

-88-

părea așa de bine că se duce din fața soarelui ! Si
pentru el am o telegramă dar el e în pământ. Ce-are aface
O să i-o dau căci suntem din pământ cu toții.

Ai citit, domnule Cristian? - "Ți încredințez cheile
Raiului", scrie Sfântul Petru. Ce ferisit om ești, domnule
Cristian ! Ești stăpanul Cerului, poți face pe oameni fe-
rițiți sau nefericiți ! Ești Dumnezeuul nostru, domnule
Cristian ! Tie se cuvine să ne închinăm (plânge, cade în
genunchi în fața lui, se roagă cu buzele, pierdute).

Dorin: (hotărît) Domnișoară, ridică-te. Aici nu stă domnul
Cristian ! Ai greșit adresa.....

Annie: Atunci ((arătând spre tabloul ei) ce caută Annie
aici ?

Dorin: Acea nu e Annie. E altcineva; e o profesoară de
liceu.

Annie: A, profesoară de liceu. Va să zică am greșit adresa.

Dorin (trebuind să iao atitudine): Hai să mergem domni-
șoară - să-l găsim pe domnul Cristian.

Annie: Ce bun ești ! Hai să mergem. (Ies).

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



45

-89-

Scena III

(Între timp, soarele a apus. Semiîntuneric. Artur aprinde lampa; o stinge apoi, pentru a aprinde candela dela icoană. Frământare sufletească cumplită. Nu-și găsește locul. Și totuși drama e internă. Privește icoana - își trece mâna pe frunte.

Artur: N'ar fi caraghios ? (Pauză; nervi) Dece caraghios ? Nu mă vede nimeni. Nu e caraghios să te rogi Domnului. E mai caraghios să-ți faci cruce în biserică și să nu simți nimic. (Pauză. Lângă masă, Artur cade în genunchi; un moment de prosternare adâncă în mijlocul tăcerii.)

Părinte necuprins a toată făptura,
Fără de'nceput și fără de sfârșit,
Soarele Dreptății, al Dreptății și numai al Dreptății!
(Isbucnește în lacrimi).

Ascultă rugăciunea unui rob nevrednic
Încărcat de păcatul greu al științei omenești
Și întărește-l în inima și cugetul lui.
Doamne, Tu ești singurul martor
Care știe cât am râvnit să-ți plinesc voia și legea;
Cât am îndurat; cât m'am sbătut;

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



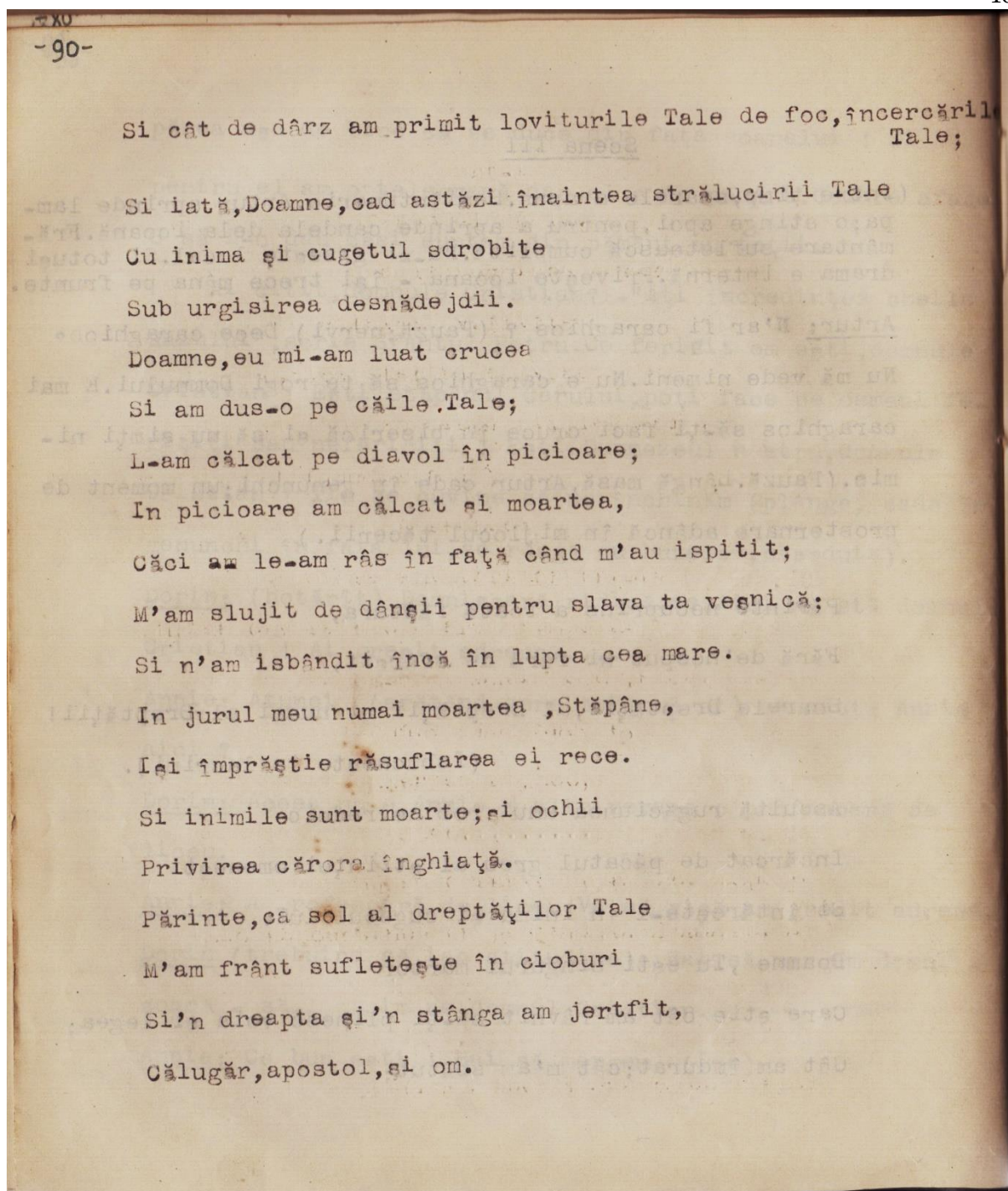
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



46



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



47

-91-

Mi-ai dat toate armele grele
Cu care să lupt pentru Tine, -
Din naștere și din sbuciumul vieții.
Mi-ai dat ascuțitul gândirii
Tăios ca o rază de soare;
Si-o inimă mare, să poată cuprinde
Iubirea și iarăși iubirea;
Si scutul de-oțel al voinței
Cu care să'nfrunt vijelia.
Si'n vieață, știința și arta,
Natura și omul și bolta cerească
Ce pentru atâția-i capac de sicriu.
Acesta sunt eu, o, Sfinte din Ceruri:
Un vierme ! dar armele Tale
Mă'naltă, mă saltă, mă cresc în credința
Că, vierme fiind, sunt un rege'ntră viermi.
Cu armele Tale întâi mi-am înfrânt
Pornirile proprii de josnice patimi.
Rugina mi-am șters-o din suflet
Si sufletul meu era palos de foc !

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



48

-92-

Dar astăzi, Stăpâne, am văzut cât de searbăd
Si cât de nemernic
Si cât de puțin am lucrat pentru Tine.
E grea, e grozavă, 'ncercarea
La care-ai supus pe apostolul Tău.
Tot sbuciumul meu prin arta-mi firavă
E uscat ca smochinul din pildă:
Silena-i o târfă și Annie nebună,
Si bunu-mi prieten cu inima mare
E mort pe câmpul de luptă.
Pe-amvonul bisericii Tale
Credința plutește pe buze;
Si dascălii care vorbesc pe catedre
Nu poartă în jurul frunților lor
Cununa de sfinți.
Pe uliți, pe drumuri, pe mare,
In casa bogată, 'n bordeiul sărman,
Privirile-s pline de ură
Si ochii lipsiți de culoare.
Iar astăzi, Stăpâne, și eu sunt pe pragul

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



49

-93-

Adâncii prăpăstii în care
Văduhul e plin de'ntuneric.
Mă'nchin, iată, în fața icoanei
Si ea ni te'nchipue nouă;
Dar dacă, o, dacă ! Tu, Doamne,
Nu ai și n'ai avut vreodată flință ?
- Si-atunci tânguirea-mi nebună
Infruntă doar lemnul vopsit al icoanei ?
Nu, Doamne ! Tu ești lângă mine și'n mine;
Te simt, dar Tu n'ai duhul iubirii,
N'ai milă, n'ai milă.
Iertare ! iertare ! Tu existi până și'n vorba
Pe care-o rostesc eu zănatec.
Si dcă existi, există o dreptate
In ceruri sau chiar pe pământ.
Nu; numai în ceruri; căci țărâna gepe
De lacrima grea a nedreptății.
Si Tu m'ai trimis, Doamne, în lume
Să'mprăstii dreptate, iubire și artă !

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



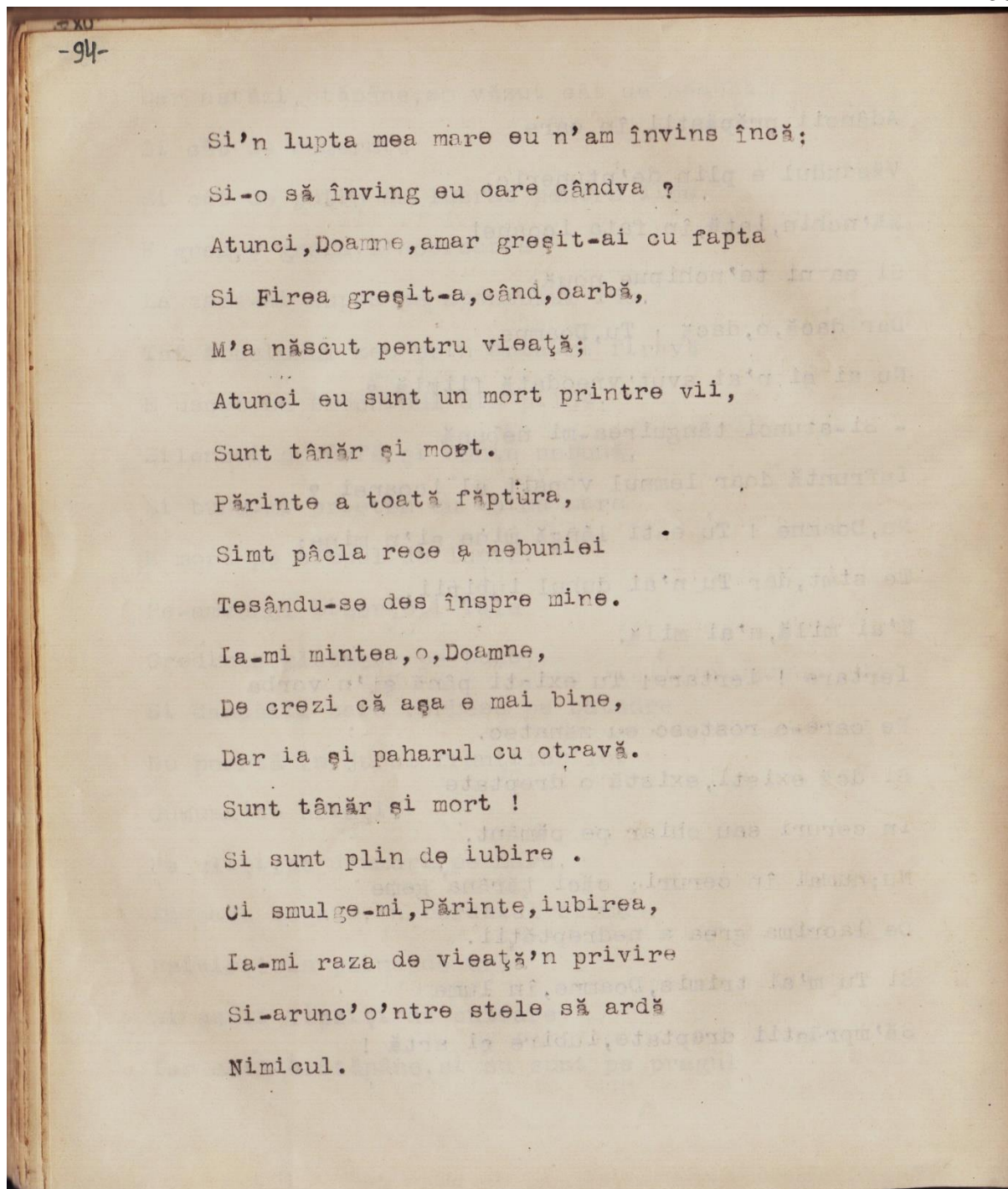
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



50



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



51

-95-

Si în jurul inimii mele
Indeasă strat gros de rugină;
Să fiu ca tot omul ! Nu fiară
Ce-o latră toți câinii; nu monstru
In fața căbula să-și facă toți cruce;...
~~De-aș vrea să fiu ca toți oamenii~~
~~Și să-mi dau seama că sunt om, nu fiară~~
Dar nu pentru asta, Părinte !
Ci, sol al dreptății tale divine
Să nu-ți pătez numele mai curat ca cristalul,
Ca raza de lună și roua de seară;
Căci eu ca tot omul sunt duh
Din Duhul Tău veșnic și sfânt,
Si Tu ne ești tuturor tată .
Si dacă vărsat-ai atata belăug
In viermele ce umil se târește'nainte-ți,
Revarsă atunci și putere
In inima mea sbuciumată.
Dă-i scutul tăriei când vieața

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



52

-96-

Se-aruncă hâlpavă asupra-i
Să-i stoarcă tot sângele cald.
Să pot să răspund la veșnică durere,
Cu recuprinsa inimi veșnicie;
Căci, Tată, nici sfertul de veac
Nu l-a bătut ceasornicul zilelor mele.

Ia-mi, Doamne, memoria !
Ca sufletul meu să renască
Fugind de povara amintirilor triste
Lumina căroră'n cântarul timpului
Ingăduie să-mi măsoare bucuria sau jalea.
Să nu mai fiu aruncat în extreme,
Să merg numai calea de mijloc,
Numai calea de mijloc.....

(În acest moment se deschide ușa încet, apare Geta,
Artur o zărește cu coada ochiului, revine la aceeași
poziție și continuă cu gesturi, exaltat, mistic)

Faramata cikara !

Faramata shadida !

Faramata livasa. (Apoi face mișcări de respirație indiană.)

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



53

Scena IV

Geta - Artur

Geta: Ce însemnează toate acestea, Rică ?

Artur: Incantații mistice pe o temă banală, FOCUL.

Geta: Între geniu și nebunie nu e decât un pas.

Artur: Dar între nebunie și geniu sunt mai mulți pași.

Geta: Nici nu-ți închipui pentru ce am venit la tine.

Artur: Ba; sunt profet; știu. După o absență atât de îndelungată te-ai gândit că nu e rău să-ți vezi verisorul - căruia trebuie să-i arăți iubirea măcar formal. Deci : formalitate.

Geta: Mai rău decât atât. Am venit să-ți cer un sfat.

Artur: (râzând nervos): Un sfat? Da, da, sunt sfătos. Am tolbă plină de sfaturi. Să ghicim cam ce anume sfat porțesti:

1. Să nu-ți lași unghiile mari ?

2. Să nu te dai cu fard și ocră roșu asemenea Cleo - patrei ?

3. Să nu-ți smulgi sprâncenele ?

Da, da, te sfătuiesc toate acestea. (Geta ia între timp o atitudine de tristețe. Artur o observă și schimbă îndată tonul).

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

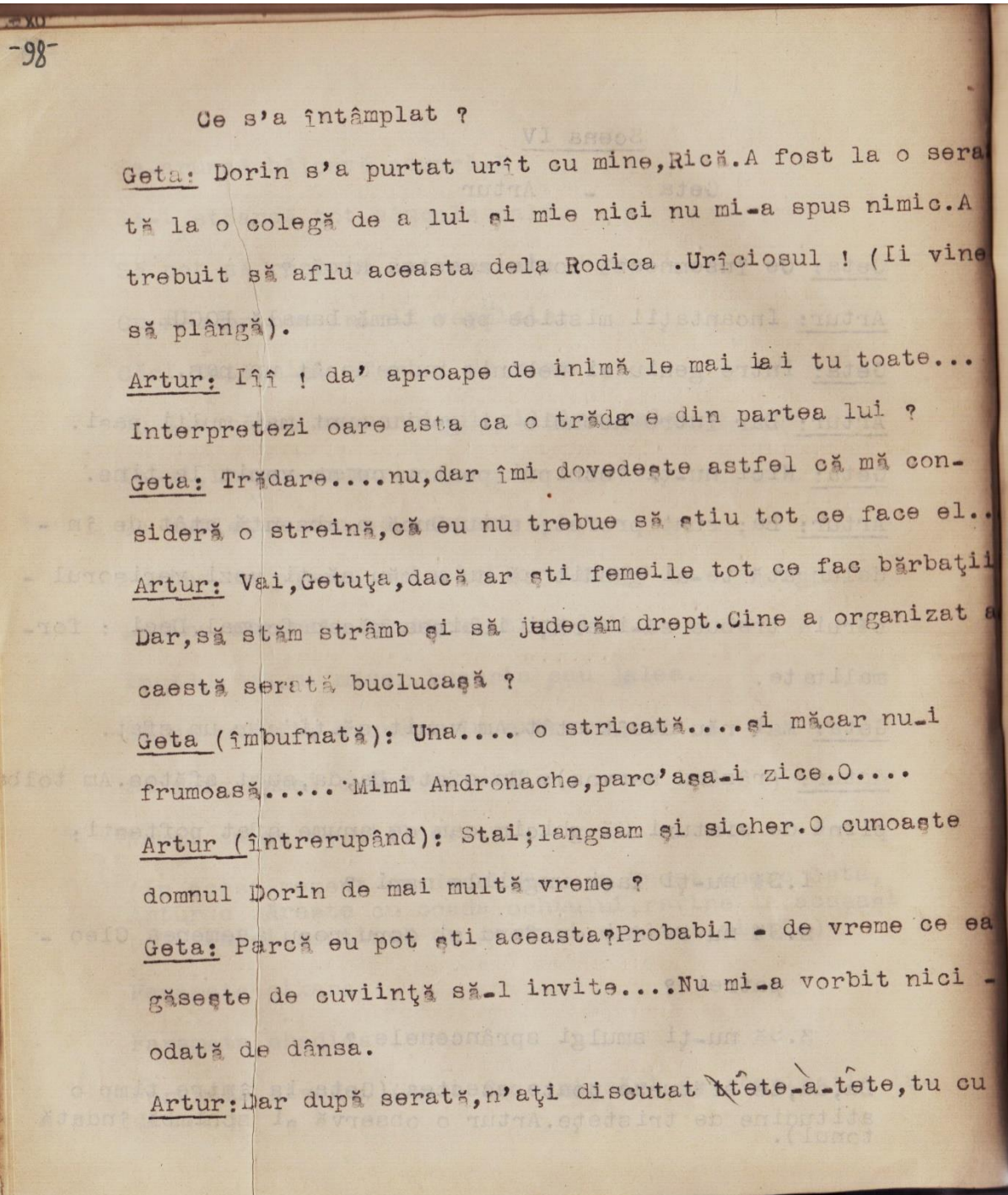
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



54



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



55

~99~

Dorin: nu ți-a explicat ?

Geta: Ba da - eu i-am făcut aluzii și s'a supărat. A spus cuvinte urâte, m'a numit prostuță ! (dă să plângă) Sunt eu prostuță, spune și tu, Artur?

Artur: Mă faci judecător ? Bine, să discutăm chestiunea la rece. Ai observat, desigur, deseori, cum oamenii - aproape toți - emit păreri despre cutare și cutare: "e inteligent!" sau "e prost de dă'n gropi" sau "ce tâmpit!" Te-ai în-
trebat tu în virtutea căror considerente spun dăneii a -
ceasta? Vezi - când cineva zice despre un altcineva că e
inteligent, în mod implicit vrea să ne facă să credem că
el, acela care face pronosticul, ESTE inteligent - căci un
prost nu poate aprecia inteligența, nu e așa ? Când însă
aceeași persoană se exprimă : "eprostuț" sau "e prostuță"
vrea să dea dovadă de o inteligență scripitoare, genială,
dă'n gropi de cumițenie, .M'ai înțeles, Getuța?

Geta: Da.....

Artur: Dacă m'ai înțeles, atunci mă umflu și eu în pene
și te decretez inteligentă, nicidecum prostuță. Si pe chestia

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



56

-100-

asta o să-mi permit să te sărut pe frunte. Iar Dorin știe foarte bine că tu ești o fată inteligentă și de aceea și te iubește, după cum îmi permit a bănuî.....

Geta: Nu mă mai iubește...

Artur: Ba te iubește, și-l iubești și tu și sunteți doi porumbelii îndrăgostiți care vă faceți necazuri de prea mult bine. Dintr'un punct de vedere nu strică să vă faceți necazuri. Iubirea fără variații e probabil plictisitoare. Micile amărăciuni și neînțelegeri îi dau relief, o consfințesc. Ca să poți vedea lumina e nevoie de întuneric.

Geta: Tot ce spui tu e logic, dar logica nu poate înfrânge sentimentul. Când suferi e zadarnică rațiunea.

Artur: Poate că ai dreptate. Atunci nu mai spun nimic. Totuși ai venit pentru un sfat. Cum anume te pot ajuta ?

Geta: Învață-mă cum să mă răsbun pe Dorin.

Artur: Geta !!! Ce josnic lucru ! Inima de femeie nu a fost făcută pentru răsbunare. Femeia trebuie să împartă numai iubire în jurul ei; și să dea mereu dovadă de înțelegere. Noi suntem oameni, nu sfinți; micile alunecări să fie trecute cu

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



57

-101-

vederea.....

Getuța, tu știi că cel mai bun prieten al meu e Dorin. Dă-mi voce, în numele lui, să-ți cer iertare pentru ceea ce a făcut sau n'a făcut. Ne ierți ?

Geta: Tu nu ești Dorin.

Artur: Ba da, ba da, sunt asemenea lui, sunt una cu dânsul.

Iartă-mă.

Geta: Eu am venit să-ți cer un sfat, nu să primesc scuze....

Artur: Revarsă-ți toată mânia asupra mea, acesta este sfatul ce ți-l dau.

Geta (sculându-se și savăind): Mă duc....

Artur (barându-i trecerea): N'ai să te duci. (Se aud pași)

Stă! Vine Dorin. Il cunosc după mers. Ascunde-te după dulap.

(Dorin intră după ce bate la ușă).

Scena V

Dorin: Femeile sunt niște vipere, dragul meu.

Artur: Lasă că nici bărbații nu sunt "icoane în pereți să-i pui la închinat...."

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



58

-102-

Dorin: Află că Annie ne-a jucat o festă grosolană.

Artur: Cum?

Dorin: Ne-a tras pe sfoară ca pe niște proști. A făcut o pe nebuna.

Artur: Mizerabila ! Sigur, sigur, de o mie de ori sigur ! ce, era ea fata care să înnebunească cu adevărat ? Comoditatea nu se împacă cu nebunia. Dacă ar fi înebunit într'adevăr, ar fi dat dovadă de bun simț, de suflet, ori, ea nu-l are; și eu am crezut-o, dobitoc ce sunt.

Dar gestul ei e foarte inteligent, foarte inteligent, deși nu prea înțeleg de ce l-a făcut, cu ce scop.....

Dorin: Autorul moral nu e dânsa...

Artur: Taci ! nu-mi spune cine e autorul moral; îl știu eu, îl ghicesc, îl adulmec. Trebuie să fie cineva care are "germenele" în sânge, germenii nostru, ai familiei.

Autorul moral e aproape, îl simt lângă noi, îl adulmec, îl adulmec. Va fi pedepsit. Leși afară de după dulap, domnule autor moral dar mai curând imoral. (Geta nu se arată, Artur o trage afară. Dorin, nedumerit.)

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



59

-103-

Dorin: Ce procedee !

Artur (către Dorin): Femeile nu sunt icoane să le pui la închinat.

Geta, de ce te-ai ascuns după dulap când ai simțit că vine Dorin?

Geta: Tu mi-ai spus să mă ascund....

Artur: Dorine, observă cum cineva înnebunește cu adevărat. Spune-mi tu care ar fi putut să fie motivul s'o ascund pe Geta după dulap, așa tam-nesam ? Sunt îndrăgostit de propria mea verișoară și ne ascundem de tine ? Am furat ? Am comis cine știe ce crimă ? Am....

Dorin: S'a molipsit dela Annie. E rău să fii prietenă cu cineva care face Arta Dramatică.

Artur: Geta, mărturisește adevărul.

Geta: Care adevăr ?

Artur: Pentru ce te-ai ascuns după dulap.

Geta: Pentru că (se oprește brusc).

Artur: Aha ! Ti-e rușine acum de ceea ce mi-ai vorbit ? Stii ce mi-a spus, Dorine ?

Geta: Artur, te rog să nu spui....

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

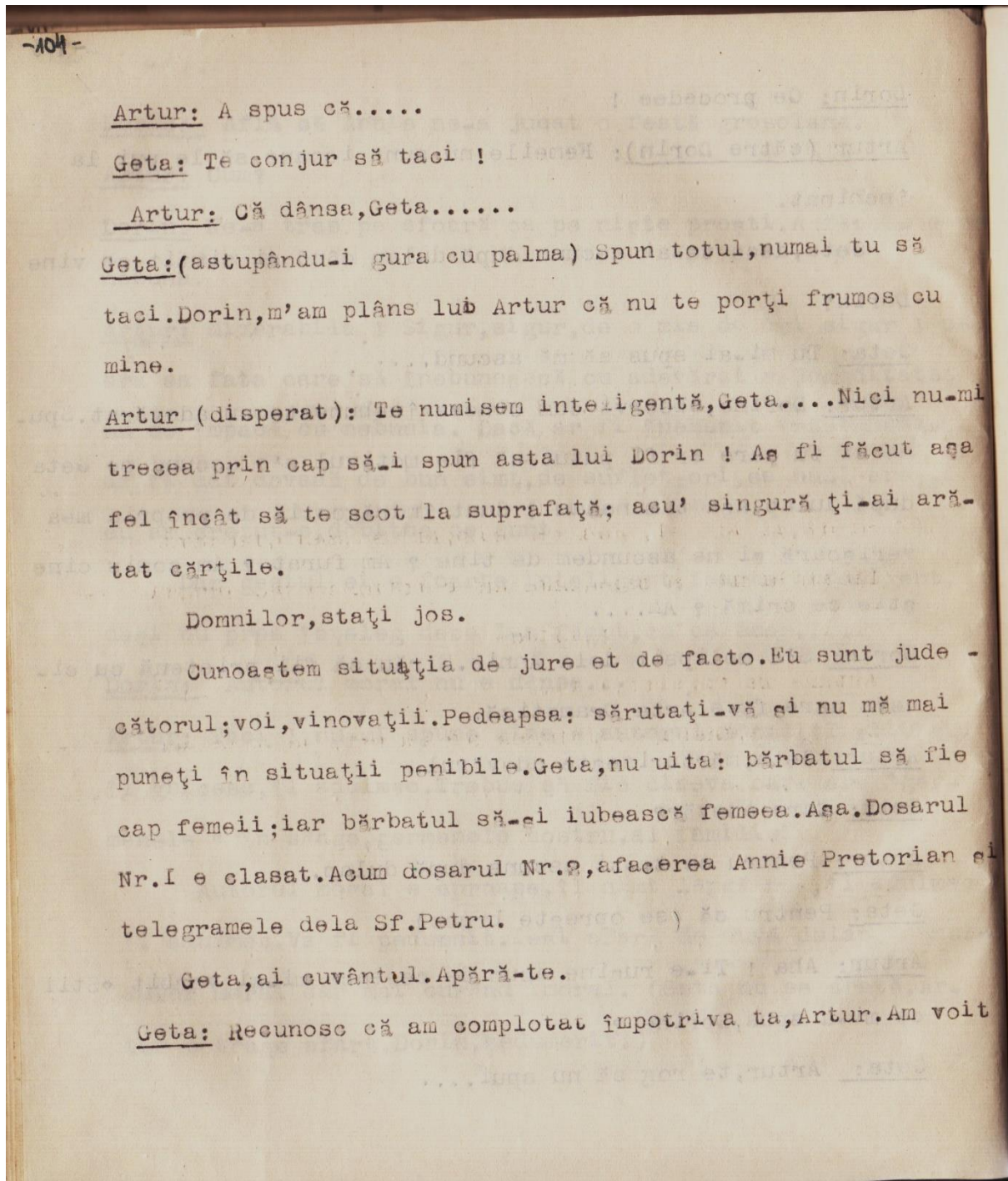
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



60



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi ruginite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



61

-105-
să-ți înmoi inima față de Annie. M'am inspirat dintr'o fra-
ză de a ta ce mi-a spus-o Annie și prin care ai ofensat-o
când i-ai zis că nu știe să joace teatru. Ti-am dovedit
că știe. Apoi, dacă tu ai mers până acolo încât să-i ceri
lui Annie să-i facă curte lui Dorin (gest amenințător)
n'aveam eu oare dreptul de a te face s'o iubești pe
Annie ?

Artur: Mă voi răsbuna.

Geta: Artur !!! Ce josnic lucru ! Inima ta nu a fost
făcută pentru răsbunare. Tu trebuie să împarți numai iubire
în jurul tău. Si apoi, vorbind foarte obiectiv, n'am voit eu
să fac o faptă bună ?

Greșeala ta e că nu știi că o femeie nu prea înnebunește
din pricina dragostei. Femeile's mai deștepte ca voi ,ștc!

Artur: Inimi ruginite !!! Ah, de ce n'a înnebunit Annie cu
adevărat ? Ar fi fost mântuită. Nebunia este piatra de
încercare. Geta, Annie mă iubește cu adevărat ?

Geta: Ca să fiu sinceră, s'a răcit mult față de tine. La
început o orbiseși ca un meteor. Dar o femeie le prinde

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



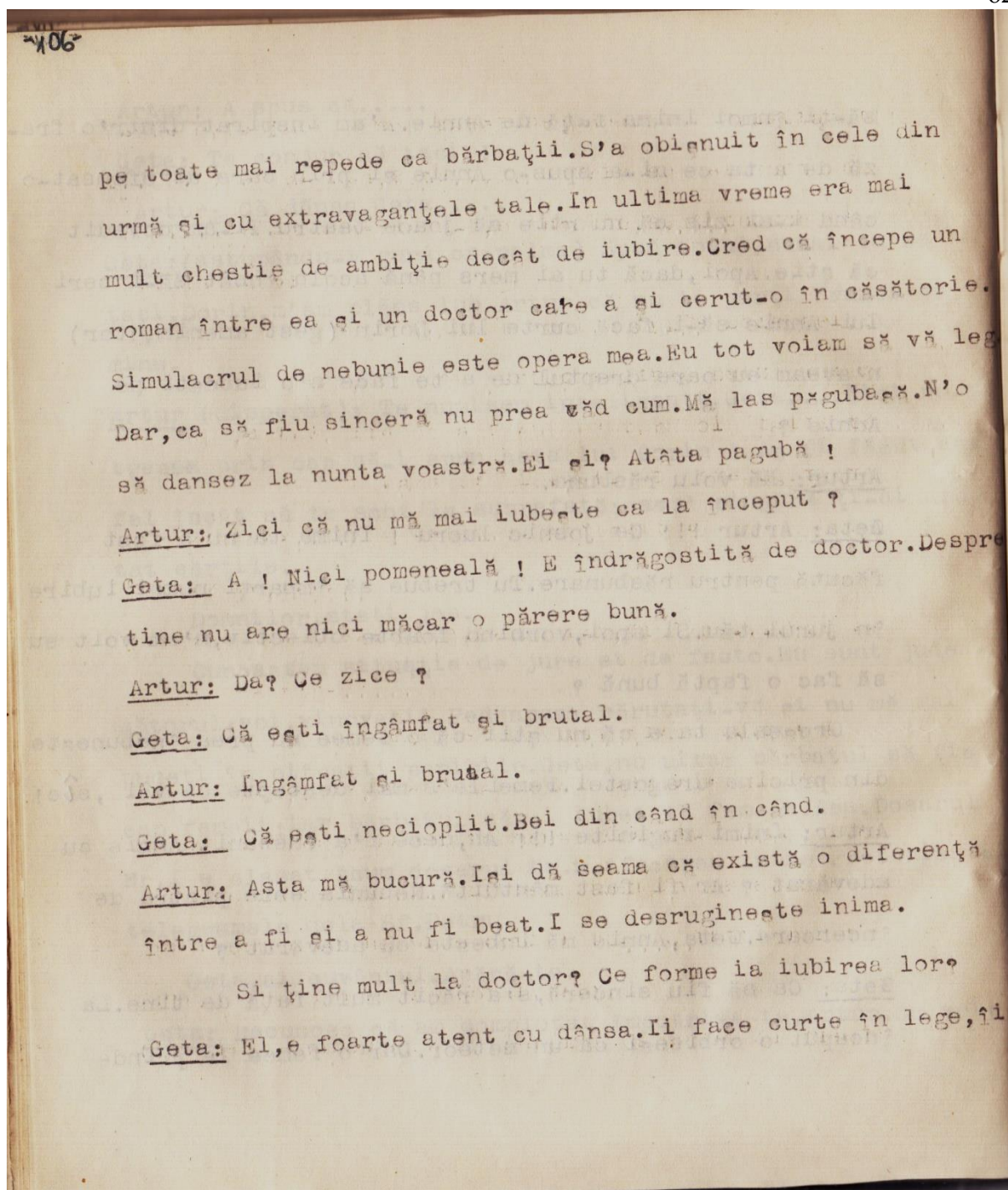
<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



62



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

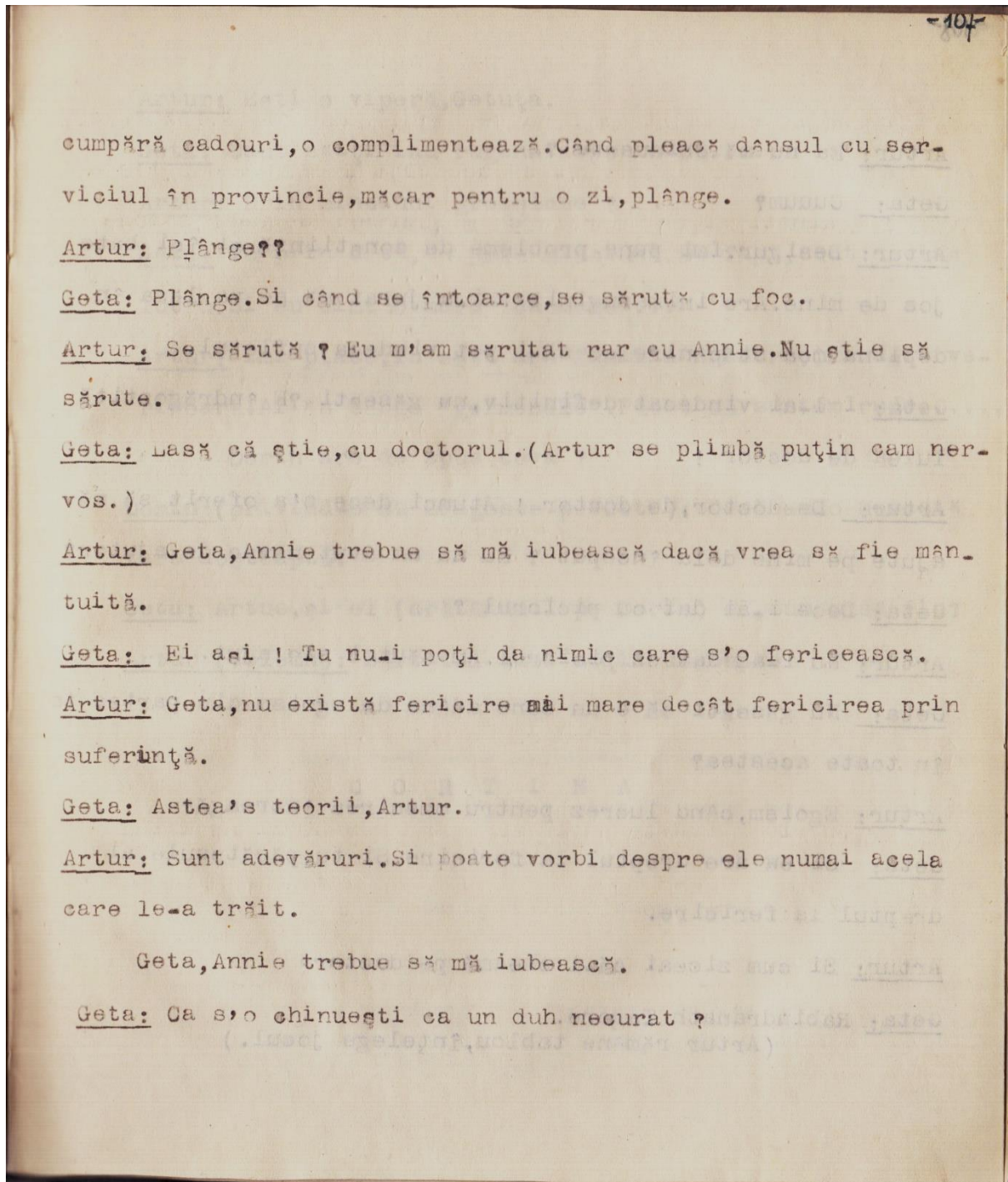
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



63



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



64

-108-

Artur: Ea nu mă chinuște ?

Geta: Cuuun ?

Artur: Desigur. Imi pune probleme de conștiință și își bate
joc de mine. Are inima ruginită. Mi-a jurat că se va lăsa în
deplina mea stăpânire ca să-i pot vindeca sufletul.

Geta: I l-ai vindecat definitiv, nu găsești ? E îndrăgostită
lulea de doctor !

Artur: De doctor, de doctor ! Atunci de ce s'a oferit să mă
ajute pe mine dela început ? Eu nu am avut nevoie de ajutor ?

Geta: De ce i-ai dat cu piciorul ?

Artur: Nu i-am dat cu piciorul. Am căutat s'o ajut.

Geta: Nu găsești că e un sens adânc de egoism din partea ta
în toate acestea ?

Artur: Egoism, când lucrez pentru omenirea întreagă ?

Geta: Si ea are dreptul la fericire. Si tu, păcătosule, ai
dreptul la fericire.

Artur: Si cum ziceai că-l cheamă pe doctor ?

Geta: Rabindranath Tagore.
(Artur rămâne tablou, înțelege jocul.)

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



65

-109-

Artur: Ești o viperă, Getuța.

Geta: Caut să-ți iau rugina de pe inimă.....

Artur: Prin minciuni grosolane ?

Geta: Tu prin artă, eu prin minciună. De fapt, sânt același lucru. Si eu simt o mare "chemare"...

Artur: Imi place. Tu ești din familia noastră, îmi ești verișoară. Ai în sânge "germeneke". Păcat că suntem rude.....

Dorin are de spus ceva ?

Dorin (privind-o cu dragoste pe Geta): O să am o nevastă tare deșteaptă.

Geta: Artur, și el (arătându-l pe Dorin) el, cum o să fie?

Artur (solemn): Bărbatul unei soții deștepte.

C O R T I N A

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

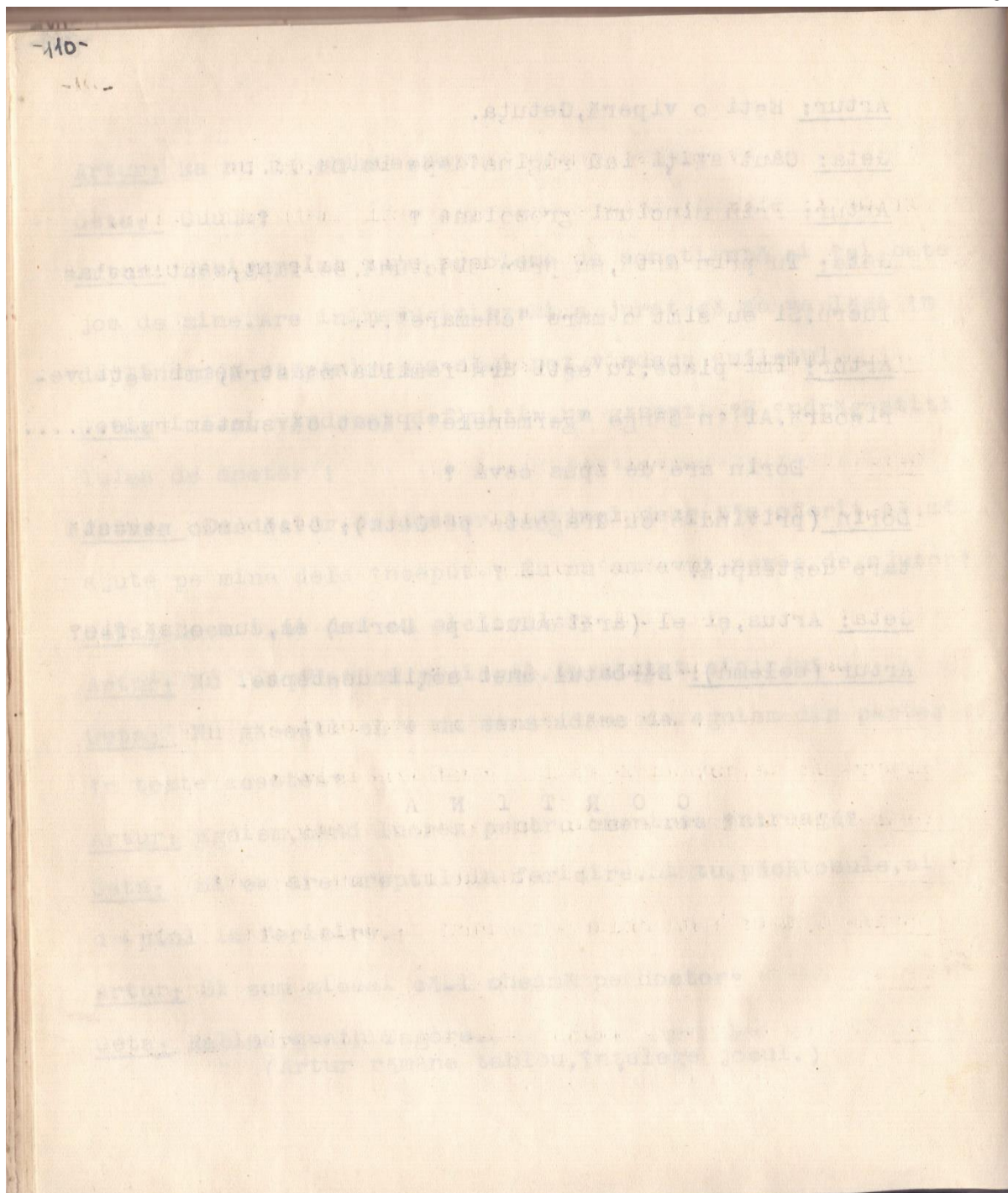
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.



66



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

Inimi rugnite.

Piesă în 4 acte și 1 tablou.





Contemporary Literature Press

Bucharest University

The Online Literature Publishing House
of the University of Bucharest



A Manual for the Advanced Study of *Finnegans Wake* in One Hundred and Thirty Volumes

Totalling 31,802 pages

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

You can download our books for free,
including the full text of *Finnegans Wake*
line-numbered, at
<http://editura.mttlc.ro/> ,
<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>



Holograph list
of the
40 languages
used by James
Joyce
in writing
*Finnegans
Wake*

Director
Lidia Vianu

Executive Advisor
C. George Sandulescu

